



المعهد الوطني للإحصاء

خدمة التعليم و التأهيل و العمل

معلومات متعلقة

بالقوى العاملة

إستبيان رأي

الربع الثاني

الربع الأول لعام 2015

Questo questionario tradotto in arabo è una versione semplificata rispetto a quello disponibile in lingua italiana, tedesca o inglese. Infatti riporta l'elenco delle sole domande con le relative modalità di risposta, escludendo i filtri e i salti relativi alle specifiche domande. Questo perché è stato predisposto per agevolare l'attività del rilevatore nella somministrazione dell'intervista faccia a faccia a persone straniere.

Per ragioni di privacy i risultati di alcune domande del questionario sono mantenuti riservati e utilizzati solo per finalità istituzionali dell'Istat. L'elenco delle variabili contenute nel file dei microdati, diffuso successivamente il comunicato stampa, è disponibile all'indirizzo:

<http://www.istat.it/dati/microdati/>.

هذا الاستبيان المترجم إلى اللغة العربية هو نسخة مبسطة مقارنة بمثيله المتوافر باللغات الإيطالية والألمانية والإنجليزية ، حيث يورد فقط قائمة الأسئلة وطرق الإجابة عليها ولا يذكر الأسئلة المحورية ولا تغطي أسئلة معينة للإجابة على أخرى ، وذلك لتيسير عمل القائم بالمسح أثناء إجراء المقابلة وجها لوجه مع الأشخاص الأجانب .

ومراعاة للخصوصية فإنه يتم الاحتفاظ بسرية أجوبة بعض أسئلة الاستبيان ، واستخدامها فقط لدواعي إدارية خاصة بالمعهد الوطني للإحصاء . قائمة التغييرات الموجودة بملف البيانات بعد نشر البيان الصحفي لاحقا ، ستكون متوفرة على الرابط :

<http://www.istat.it/dati/microdati/>.

البطاقة العامة
لجميع أفراد الأسرة

1SG. تاريخ المقابلة مع العائلة

- التاريخ: L L L L L L L L L L

2SG. بدء المقابلة مع العائلة

- الساعة L L الدقيقة L L

3 SG. رمز المحاور

- L L L L L L L L

اقرأ (نص البطاقة العامة 4)

قبل أن **أكمل** **أبدأ**، أرغب في أن أذكركم بأن المعلومات المحصول عليها هي محمية بموجب سرية الإحصاء التي تضمنه ISTAT بموجب القانون.

اقرأ فقط عند الطلب:

مراجع القوانين المتعلقة بحماية الخصوصية

- المرسوم التشريعي بتاريخ 6 سبتمبر 1989 رقم 322 وتعديلاته و التكميلات اللاحقة " لوائح متعلقة بنظام الإحصاء الوطني و المتعلق بإعادة تنظيم المركز الوطني للإحصاء" المواد 6 (معالجة المعلومات الشخصية) و 7 (وجوب تزويد المعلومات الإحصائية) و 8 (سرية البيانات للقائمين على مكاتب الإحصاء) و 9 (تعليمات لأجل حماية سرية الإحصاء) و 13 (برنامج الإحصاء الوطني)،
- المرسوم التشريعي بتاريخ 30 يونيو 2003 رقم 196 و تعديلاته و التكميلات اللاحقة "مجموعة القوانين المتعلقة بحماية البيانات الشخصية" - المواد 4 (التعريفات) و المواد من 104- 110 (معالجة البيانات لأغراض إحصائية و علمية)،
- " مدونة قواعد السلوك و التصرف الجيد في معالجة البيانات الشخصية لأغراض إحصائية و للبحث العلمي والتي يتم تنفيذها ضمن إطار نظام الإحصاء الوطني (الملحق رقم 3 من المدونة المتعلقة بحماية البيانات الشخصية -مرسوم تشريعي بتاريخ 30 يونيو 2003 رقم 196).

4SG. سأسأل حضرتكم قبلها عن بعض المعلومات المتعلقة بعائلتكم. كم عدد الأفراد الذين يعيشون بصورة منتظمة في هذا المنزل بمن فيهم حضرتكم؟ و بإستثناء من يقومون ببعض أعمال الخدمة المنزلية أو المستأجرين؟

5 SG سنبدأ بالسيد\ بالسيدة " الإسم واسم عائلة ي من هو على رأس البطاقة العامة

- هل من يوجد على رأس البطاقة العامة هو فرد منها | | 1

- أم أنه لم يعد فرد من أفراد العائلة الآن | | 2

6 SG. الآن يمكننا التحدث عن "إسم و اسم عائلة الزوج أو الزوجة أو رفيق من هو يوجد على رأس البطاقة العامة"

- هل زوج أو رفيق من يوجد على رأس البطاقة العامة هو فرد منها | | 1

- أم أنه لم يعد فردا من أفراد العائلة بعد الآن | | 2

7 SG. α. هل من الممكن أن تخبرني بإسم الزوج \ الرفيق (الزوج السابق أو الرفيق السابق) لمن هو على رأس البطاقة العامة؟

8 SG. β. هل من الممكن أن تخبرني باسم عائلة الزوج \ الرفيق (الزوج السابق أو الرفيق السابق) لمن هو على رأس البطاقة العامة؟

9 SG. رقم الرقم التعريفي لفرد العائلة

• | |

10 SG. هل من الممكن أن تخبرني بأسم فرد آخر في العائلة؟

10A SG لقب "اسم" هو ...؟

11 SG. نوع جنس فرد العائلة

• | | 1 ذكر

• | | 2 أنثى

16 SG هل لديك الجنسية الإيطالية؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

A16SG هل لديك الجنسية الإيطالية منذ الولادة؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

17 SG ما هي جنسية الدولة الأجنبية التي تحملها؟

- بلد خارجي |_|_|
- لا يحمل جنسية |9|9|9|

18B SG ب. في أي عام حضرت للعيش بإيطاليا لأول مرة؟

- عام |_|_|
- لا يعلم |9|9|7|

18D SG هل تتذكر في أي شهر؟

- شهر |_|_|
- لا يعلم |9|9|7|

18E SG ه. هل منذ تلك اللحظة و أنت تعيش بصورة دائمة في إيطاليا؟ لا تضع في عين الاعتبار الإجازات و الرحلات خارج إيطاليا و التي لا تتعدى العام.

- نعم 1|_
- لا 2|_

18F SG ف. منذ اي عام وأنت تعيش في إيطاليا وبدون أن تبتعد عنها لسنة أو أكثر

- عام
- لا يعلم |9|9|7|

18E SG ج. هل تتذكر في أي شهر

- الشهر
- لا يعلم |9|9|7|

19SG. تاريخ الميلاد

- يوم الميلاد | | | لا يعلم |9|9|7|
- شهر الميلاد | | | لا يعلم |9|9|7|
- عام الميلاد | | | | لا يعلم |9|9|7|

20 SG. هل تستطيع أن تخبرني كم تبلغ من العمر؟

- العمر | | |

21SG. العمر بالسنين المكتملة في آخر يوم للأسبوع المشار إليه؟

- العمر | | |

SG22. الحالة الاجتماعية

- أعزب/عزباء | | 1
- متزوج/متزوجة ساكن/ساكنة مع الزوج/الزوجة | | 2
- متزوج/متزوجة غير ساكن/ساكنة مع الزوج/الزوجة منفصل/منفصلة في واقع الأمر | | 3
- منفصل/منفصلة بشكل قانوني | | 4
- مطلق/مطلقة | | 5
- أرمل/أرملة | | 6

23 SG. في أي عام تزوجت؟

- عام الزواج | | | |
- لا يعلم |9|9|7|
- لا يجب |9|9|8|

SG.23B هل أنت منفصل/منفصلة أو غير ساكن/ساكنة مع الزوج/الزوجة لأسباب خاصة بالعمل ، أو بالدراسة ، أو بالصحة ، أو لسبب آخر (زوجان متفرقان)؟

- منفصل/منفصلة أو غير ساكن/ساكنة مع الزوج/الزوجة | | 1
- لأسباب خاصة بالعمل | | 2
- لأسباب خاصة بالدراسة | | 3
- لأسباب خاصة بالصحة | | 4
- لأسباب أخرى | | 5
- لا يجب |998|

23A SG. أ. الحالة الإجتماعية قبل آخر زواج؟

للمحاور: اذا كانت هناك أكثر من حالة زواج يتم الإشارة للحالة الإجتماعية التي تسبق آخر زواج

- أعزب\عزباء 1|_
- مطلق\مطلقة 5|_
- أرمل\أرملة 6|_

24. SG ما هو أعلى مؤهل دراسي حصلت عليه؟ بما فيها المؤهلات الممنوحة من معاهد التعليم والتأهيل الفني العالي والمعاهد الفنية العليا (IFTS, ITS)؟

- بدون مؤهل 1|_
- شهادة إتمام التعليم الابتدائي / شهادة التقدير النهائية 2|_
- شهادة إتمام التعليم الإعدادي (المسماة منذ عام 2007 "دبلوم التعليم الثانوي للدرجة الأولى") أو شهادة التأهيل المهني (المتحصل عليها حتى عام 1965 وليس بعدها) 3|_
- دبلوم التأهيل المهني من المدرسة الثانوية العليا (للدرجة الثانية) بعد 2-3 سنوات الذي لا يسمح بالالتحاق بالجامعة 4|_
- شهادة التعليم والتأهيل المهني (IFP) بعد ثلاث سنوات (عامل) / دبلوم التعليم والتأهيل المهني لفني (IFP) (دورات لمدة أربع سنوات)(من عام 2005) 13|_
- شهادة إتمام التعليم الثانوي/ شهادة إتمام التعليم الثانوي العالي (للدرجة الثانية) بعد 4-5 سنوات الذي يسمح بالالتحاق بالجامعة 5|_
- شهادة تخصص فني عالي (IFTS) (من عام 2000) 14|_
- دبلوم فني عالي (ITS) (دورة لمدة عامين) (من عام 2013) 15|_
- دبلوم من أكاديميات (الفنون الجميلة ، القومية للفن المسرحي ، القومية للرقص) ، المعهد العالي الفني الصناعي ، كونسرفتوار الموسيقى الحكومي ، معهد موسيقى معادل 6|_
- دبلوم جامعي بعد سنتين/ثلاث سنوات ، مدرسة مباشرة لأهداف خاصة ، مدرسة موازية للجامعة 7|_
- شهادة جامعية مستوى أول (ثلاث سنوات) 8|_
- شهادة تخصص جامعية / ماجستير (سنتان) 9|_
- شهادة جامعية 4-6 سنوات : شهادة جامعية حسب النظام القديم أو شهادة تخصص جامعية/ ماجستير في دورة واحدة 10|_

24A SG. أ. إلى أي من هذه المؤهلات يمكنك أن تشير؟

- دبلوم (النظام القديم) 1|_
- دبلوم أكاديمية للتأهيل الموسيقي و الفني و فن الرقص العالي من الدرجة الأولى 2|_
- دبلوم أكاديمية للتأهيل الموسيقي و الفني و فن الرقص العالي من الدرجة الثانية 3|_
- لا يعلم 997|_

SG24B - هل حصلت على مؤهل دراسي بعد الشهادة الجامعية أو بعد الدبلوم الأكاديمي للتأهيل العالي الفني والموسيقي (AFAM) أو دكتوراة؟

- 1 • ماجستير جامعي مستوى أول / دبلوم إتقان أكاديمي أو ماجستير مستوى أول / دبلوم تخصص أكاديمي مستوى أول
- 2 • ماجستير جامعي مستوى ثان / دبلوم إتقان أكاديمي أو ماجستير مستوى ثان / دبلوم تخصص أكاديمي مستوى ثان
- 3 • دبلوم تخصص جامعي
- 4 • دكتوراة / دبلوم أكاديمي في البحث من التأهيل العالي الفني والموسيقي (AFAM)
- 5 • لا شيء من هذا

SG 25. α. - هل يمكنك أن تذكر ما هو المؤهل الدراسي؟

إذا كان $SG24 = 4, 5, 7, 13, 14, 15$ أو كان $SG24 = 8$ و $SG24B$ <> 5 أو كان $SG24 = 9, 10$ و $SG24B$ <> 5, 1 أو كان $SG24B =$ خالي أو كان $SG24A = 3$ و $SG24B$ <> 5, 1 أو كان $SG24A = 2$ و $SG24B$ <> 5

SG 25. β. عودة الشهادة الجامعية الأولى ، هل يمكنك ان تخبرني ماهي؟

SG 25. γ. - وبالعودة إلى الدبلوم الأكاديمي هل يمكنك أن تذكر ما هو؟

لو البطاقة = 24 = 8 و 9 و 10 و البطاقة = 24 ب. = 5 أو البطاقة = 24 = 9 و 10 و البطاقة = 24 = 1

إذا كان $SG24A = 3$ ، و $SG24B = 1, 5$ أو $SG24A = 2$ و $SG24B = 5$

1

997

• الموضوع

• لا يعرف

SG 26. هل تتذكر العام الذي حصلت فيه على الشهادة الدراسية؟

• السنة

• لا يعلم

• لا يجب

SG 27. هل تتذكر العمر الذي حصلت فيه على الشهادة الدراسية؟

• العمر

SG 27A. هل تتذكر الشهر الذي حصلت فيه على الشهادة الدراسية؟

• شهر

• لا يعلم

29SG. التأكيد على كل البيانات الشخصية

- نعم 1/ |
- لا 2/ |

إقرأ (نص رقم 30 البطاقة العامة 30)

سأسألك الآن عن بعض المعلومات لإستكمال علاقات القرابة داخل عائلتك

30 SG. هل والد الشخص الموجه له الأسئلة موجود بالعائلة؟ (إذا كانت الإجابة نعم، حدد بأي عضو يتعلق الأمر)

- العضو الأول 01 |
- العضو الثاني 02 |
- العضو الثالث 03 |
- العضو الرابع 04 |
- العضو الخامس 05 |
- العضو السادس 06 |
- العضو السابع 07 |
- العضو الثامن 08 |
- العضو التاسع 09 |
- العضو العاشر 10 |
- العضو الحادي عشر 11 |
- العضو الثاني عشر 12 |
- العضو الثالث عشر 13 |
- العضو الرابع عشر 14 |
- العضو الخامس عشر 15 |
- غير موجود بين أعضاء العائلة 16 |

31 SG هل والدة الشخص الموجه له الأسئلة موجودة بالعائلة؟ (إذا كانت الإجابة نعم حدد بأي عضو يتعلق الأمر)

- 01 | • العضو الأول
- 02 | • العضو الثاني
- 03 | • العضو الثالث
- 04 | • العضو الرابع
- 05 | • العضو الخامس
- 06 | • العضو السادس
- 07 | • العضو السابع
- 08 | • العضو الثامن
- 09 | • العضو التاسع
- 10 | • العضو العاشر
- 11 | • العضو الحادي عشر
- 12 | • العضو الثاني عشر
- 13 | • العضو الثالث عشر
- 14 | • العضو الرابع عشر
- 15 | • العضو الخامس عشر
- 16 | • غير موجود بين أعضاء العائلة

SG.32α. في الأسرة هل موجود شريك-شريكة الحياة/المتعايش-المتعايشة "اسم"؟

SG.32β. في الأسرة من هو الزوج "اسم"؟

- | | |
|------|-----------------------|
| 01 _ | • العضو الأول |
| 02 _ | • العضو الثاني |
| 03 _ | • العضو الثالث |
| 04 _ | • العضو الرابع |
| 05 _ | • العضو الخامس |
| 06 _ | • العضو السادس |
| 07 _ | • العضو السابع |
| 08 _ | • العضو الثامن |
| 09 _ | • العضو التاسع |
| 10 _ | • العضو العاشر |
| 11 _ | • العضو الحادي عشر |
| 12 _ | • العضو الثاني عشر |
| 13 _ | • العضو الثالث عشر |
| 14 _ | • العضو الرابع عشر |
| 15 _ | • العضو الخامس عشر |
| 16 _ | • غير موجود في الأسرة |

SG 33. قم بتحديد الشخص الذي أجاب عن أسئلة المعلومات المدنية المتعلقة بالعائلة؟

- العضو الأول | 01
- العضو الثاني | 02
- العضو الثالث | 03
- العضو الرابع | 04
- العضو الخامس | 05
- العضو السادس | 06
- العضو السابع | 07
- العضو الثامن | 08
- العضو التاسع | 09
- العضو العاشر | 10
- العضو الحادي عشر | 11
- العضو الثاني عشر | 12
- العضو الثالث عشر | 13
- العضو الرابع عشر | 14
- العضو الخامس عشر | 15

SG 34. تاريخ الإنتهاء من ملء البطاقة

- التاريخ | | | | | | | | | |

SG 35. وقت الإنتهاء من ملء البطاقة

- الساعة | | الدقيقة | |

القسم أ
من يجيب على الأسئلة
الأشخاص الذين يبلغون من العمر 15 عاماً أو أكثر

1.أA تاريخ بدء المقابلة الفردية

• التاريخ □□ □□ □□□□ □□

2.أA توقيت بدء المقابلة الفردية

• الساعة □□ الدقيقة □□

3.أA من يجيب على هذه الأسئلة

- المعني بشؤون الأسرة 1/□
- أحد أفراد العائلة الذي يعيش مع العائلة 2/□
- قريب لا يعيش مع العائلة 3/□
- شخص آخر 4/□

البطا أ.3A.أ ذكر اسم و اسم عائلة و عنوان و رقم تليفون ودرجة القرابة مع الشخص الذي تشير اليه المعلومات

البطاقة A.4. أذكر فرد العائلة الذي يجيب على الأسئلة

- العضو الأول | 01
- العضو الثاني | 02
- العضو الثالث | 03
- العضو الرابع | 04
- العضو الخامس | 05
- العضو السادس | 06
- العضو السابع | 07
- العضو الثامن | 08
- العضو التاسع | 09
- العضو العاشر | 10
- العضو الحادي عشر | 11
- العضو الثاني عشر | 12
- العضو الثالث عشر | 13
- العضو الرابع عشر | 14
- العضو الخامس عشر | 15

البطاقة A.5. أذكر السبب الذي يجعل المعني بشؤون الأسرة لا يجيب بنفسه على الأسئلة

- غائب في كامل فترة جمع المعلومات (في رحلة أو بالمستشفى... إلخ) | 1
- من الصعب العثور عليه لا يتواجد أبدا بالمنزل | 2
- مريض | 3
- لديه مشاكل في الفهم (لهجة عامية أو ثقافته محدودة) | 4
- أجنبي لا يفهم الإيطاليه | 5
- عدم الثقة والخوف | 6
- لا يهتم بالمقابلة | 7
- في هذه اللحظة متغيب (بالمدرسة أو بالعمل... إلخ) | 8
- سبب آخر (قم بتحديدده) | 996

القسم ب
وضع العمل خلال أسبوع المقابلة
الأشخاص الذين يبلغون من العمر 15 عاماً أو أكثر

إقرأ (النص ب1)

الأسئلة القادمة تتعلق بأنشطة العمل التي يتم إنجازها في الأسبوع من يوم الإثنين و حتى الأحد (أنظر أسبوع المقابلة بصفحة 2) فلنضع في الاعتبار أي عمل خاص تقوم به أو لحساب آخرين سواء بعقد أو بدون.

1.B هل عملت لمدة ساعة واحدة على الأقل في الأسبوع من الإثنين إلى الأحد؟ لتضع في الاعتبار العمل الذي قبضت راتباً منه أو لم تقبض أو الذي لم يتم الدفع لك عنه بعد و لكنك تقوم به بصورة معتادة بشركة أحد أفراد العائلة.

- نعم 1/|
- لا 2/|
- غير قادر على العمل بصورة دائمة 3/|

2.B دائماً خلال الأسبوع من الإثنين للأحد هل هناك عمل لم تقم به نتيجة مثلاً لفترة محدودة من الكساد أو بسبب المرض أو من أجل إجازة أو بسبب الحصول على مساعدة من الصندوق الخاص بالعمال الذين تم تسريحهم ... إلخ

إقرأ فقط في حالة الضرورة: لتضع في الاعتبار العمل الذي قبضت راتباً منه أو لم تقبض أو الذي لم يتم الدفع لك عنه بعد و لكنك تقوم به بصورة معتادة بشركة أحد أفراد العائلة.

- نعم 1/|
- لا 2/|

3B. ما هو السبب الرئيسي الذي لم تعمل من أجله هذا الأسبوع؟

- الحصول على مساعدة من الصندوق الخاص بالعمال الذين تم تسريحهم (منتظمة أو غير منتظمة) 1/|
- تقلص حجم العمل بالشركة لأسباب إقتصادية أو او فنية 2/|
- (باستثناء المساعدة المتحصّل عليها من الصندوق الخاص بالعمال الذين تم تسريحهم 3/|
- خلافات في العمل 4/|
- سوء الطقس 5/|
- المرض و مشاكل صحية خاصة و حوادث عمل 6/|
- الأجازات 7/|
- الأعياد خلال الأسبوع 8/|
- توقيت العمل المرن و المتغير (على سبيل المثال الحصول على إجازة مدفوعة) 9/|
- العمل جزء من الوقت المتعارض مع مواعيد العمل الأخرى 10/|
- الدراسة أو التأهيل الغير منظم خلال عمك الذاتي 11/|

- الغياب الإجباري لدواعي الأمومة
 - الغياب الاختياري حتى يبلغ الطفل العام الثامن (أجازة رعاية طفل)
 - أسباب عائلية (باستثناء الإجازة الإجبارية لمهام الأمومة و رعاية الطفل
 - قلة او ندرة العمل
 - القيام بعمل غير مستقر
 - القيام بعمل موسمي لدى الغير (حارس أو جامع لمحصول الفاكهة
 - أو جرسون بالجبل أثناء الشتاء...إلخ)
 - أسباب أخرى (قم بتحديدھا)
- 12|_ |
- 13|_ |
- 14|_ |
- 15|_ |
- 994 |_ |
- 995 |_ |
- 996 |_ |

3.B bis. α. خلال ذاك الأسبوع هل أبرمت عقدا او إتفاق شفهي مع صاحب العمل؟

- اذا كنت تقوم بأداء عمل موسمي لحساب الغير(ب=3=995)
- نعم 1|_ |
- لا 2|_ |

3.B bis. β. خلال ذاك الأسبوع هل تغييت عن العمل أم لم يكن لديك أي التزام بعمل؟

اذا كنت تقوم بعمل غير مستقر(ب=3=994)

- لدي عمل لكن كنت متغييا عنه 1|_ |
- لم يكن لدي عمل 2|_ |

إقرأ (نص ب.4.)

الآن سأطرح عليك بعض الأسئلة حول خصائص العمل الذي تغييت عنه. اذا كنت تقوم بأكثر من عمل فلتأخذ في الاعتبار العمل الرئيسي، أي الذي تكرس له عدد ساعات أكثر.

فقط في حالة الضرورة إقرأ: اذا كنت تقوم بأكثر من عمل تكرس لهم نفس عدد الساعات فلتأخذ في الإعتبار العمل الأكثر أهمية (الأكثر دخلاً أو الأكثر أستقراراً... إلخ)

4.B. هل تقوم ب:

- بعمل لدى شخص آخر 1|_ |
- هل تقوم بعمل
- تعاون منسق و مستمر (محدد بوجود مشروع أم لا) 2|_ |
- أداء عمل غير مستمر 3|_ |

عمل مستقل مثل :-

- مقال 4|_ |
- عمل حر 5|_ |

- 6/| عامل بمشروعه
- 7/| مساعد في شركة أحد أفراد العائلة
- 8/| شريك في جمعية تعاونية

A4.B. أ. α. هل انت تعمل بعقد عمل لدى صاحب العمل؟

لو انك مساعد بشركة أحد أفراد العائلة ب. 4 = 7

A4.B. أ. β. هل تم استخدامك بعقد عمل لدى صاحب العمل أو عقد تعاون منسق و مستمر؟

إذا كنت شريك في جمعية تعاونية (ب. 4 = 7)

- 1/| نعم، عقد عمل لدى الغير
- 2/| نعم، عقد عمل تعاون منسق و مستمر (محدد بوجود مشروع أم لا)
- 3/| لا

Bis.4.B. ر. α. ينص عقد عمل التعاون المنسق و المستمر (بوجود مشروع أم لا) على أن يدفع صاحب العمل قيمة التأمين الإجتماعي لدى هيئة ال INPS (المؤسسة الوطنية للضمان الإجتماعي) هل يتم دفع التأمينات عن هذا العمل في هيئة ال INPS؟

إذا كنت معاون منسق و مستمر (ب. 4 = 2)

Bis.4.B. ر. β. ينص عقد أداء عمل أو خدمة بعينها على ضرورة دفع ضرائب الاقتطاعات . هل يتم تطبيق دفع ضريبة المبيعات في هذا العمل

إذا كنت من أصحاب العمل المؤقت (ب. 4 = 3)

- 1/| نعم
- 2/| لا

6.B. هل ستستمر فترة الغياب من العمل أقل او أكثر من 3 شهور من بدايتها و حتى نهايتها؟

- 1/| لغاية ثلاثة أشهر
- 2/| أكثر من ثلاثة أشهر

7.B. هل فترة الغياب سيتم دفعها على الأقل بصورة جزئية؟

- 1/| نعم بنسبة 50% أو أكثر
- 2/| نعم بنسبة تقل عن 50%
- 3/| لا لن يتم دفعها

8.B. هل يتعلق الأمر بإجازة غير مدفوعة الأجر؟

- نعم 1
- لا 2
- لا يعلم 997
- لا يجيب 998

9.B. هل تتلقى أجر لكونك مساعد في شركة أحد أفراد العائلة؟

- نعم 1
- لا 2

10.B. في الأسبوع الذي يبدأ من الإثنين إلى الأحد هل كان العقد سارياً أي هل ما زالت مدة العقد ممتدة لما بعد الإثنين؟

- نعم 1
- لا 2

11.B. هل نشاط عملك الآن معلق مؤقتاً (على سبيل المثال للتعرف على الجديد في العمل أو لتجديد أماكن العمل أو نتيجة لعلق العمل بصورة موسمية) ام هل انتهى بصورة نهائية؟

- متوقف مؤقتاً 1
- إنتهى 2

القسم ج نشاط العمل الرئيسي

للعاملين فقط

اقرأ لمن أفاد في الأسبوع المشار إليه بأنه لم يعمل لساعة واحدة و أنهم غير مدرجين ضمن المستفيدين من قرض هيئة الإعانة (نص ج1)

الآن سأطرح عليك بعض الأسئلة عن خصائص العمل الذي تعيبت عنه. اذا كنت تقوم بأكثر من عمل فلتأخذ في الاعتبار العمل الرئيسي أي الذي تركز له عدد ساعات أكثر.

فقط في حالة الضرورة اقرأ: اذا كنت تقوم بأكثر من عمل تركز لهم نفس عدد الساعات فلتأخذ في الإعتبار الأكثر أهمية (الأكثر ربحاً أو الأكثر استقراراً... إلخ)

اقرأ لمن أفاد في الأسبوع المشار اليه بأنهم مدرجين ضمن قرض هيئة الإعانة (نص ج1)

الآن سأطرح عليك أسئلة متعلقة بالعمل الذي من اجله تم إدراجك ضمن قرض هيئة الإعانة

الوضع في المهنة

1.C. هل تقوم ب:

- 1|_/ • يعمل لدى شخص آخر
- 2|_/ • هل تقوم بعمل
- 3|_/ • تعاون منسق و مستمر محدد بوجود مشروع أم ل
- أداء عمل أو خدمة بعينها
- عمل مستقل:
- 4|_/ • مقاول
- 5|_/ • عمل حر
- 6|_/ • عامل بمشروعه
- 7|_/ • مساعد في شركة أحد أفراد العائلة
- 8|_/ • شريك في جمعية تعاونية

1.A.C. أ. هل أنت تعمل بعقد عمل لدى صاحب العمل؟

لو انك مساعد بشركة أحد أفراد العائلة ب. 4 = 7

1.A.C. أ. ب. هل تعمل بعقد عمل لدى صاحب العمل أو عقد تعاون منسق و مستمر؟

إذا كنت شريك في جمعية تعاونية (ب. 4 = 7)

- نعم، عقد عمل لدى الغير 1/|
- نعم، عقد عمل تعاون منسق و مستمر (بوجود مشروع أم لا) 2/|
- لا 3/|

1.C bis. a. ينص عقد عمل التعاون المنسق و المستمر (محدد المدة أولاً) على أن يدفع صاحب العمل قيمة التأمين الإجتماعي لدى هيئة ال INPS (المؤسسة الوطنية للضمان الإجتماعي) هل يتم دفع التأمينات عن هذا العمل في هيئة ال INPS؟

إذا كنت معاون منسق و مستمر (ب. 4 = 2)

1.C bis. b. ينص عقد أداء عمل أو خدمة بعينها على ضرورة دفع ضرائب الاقتطاعات . هل يتم تطبيق دفع ضرائب الاقتطاعات في هذا العمل؟

إذا كنت من أصحاب المهنة المؤقتة (ب. 4 = 3)

- نعم 1/|
- لا 2/|
-

1B.C ب. هل العقد ينتهي بإنهاء تنفيذ المشروع. بمعنى أن يتعلق العمل بمدة المشروع؟

- نعم 1/|
- لا 2/|

1D.C د. هل مالك الشركة العائلية هو أحد أفراد العائلة الذي يعيش بالعائلة؟

- نعم 1/|
- لا 2/|

4C. هل لديك عاملين؟ إذا كان أحد أفراد العائلة أو أشخاص آخرين يساعدونك و لا تدفع لهم لا تضعهم في الإعتبار

- نعم 1/|
- لا 2/|

5 C. هل تعمل مع شركة أو عميل واحد فقط أم تعمل مع أكثر من شركة و عميل؟

- مع شركة واحدة أو عميل واحد 1/|
- مع أكثر من شركة أو عميل 2/|
- لا يعلم 997/|

6C. α . هل تقرر أين تعمل ام ان الامر مرهون بالشركة وأو العميل؟

إذا كنت معاون منسق و مستمر أو تقوم بعمل محدد غير دائم (فان ج = 1 = 2 و 3 أو ج = 1. = 2)

6C. β . عادة ما تعمل بمكتبك أم لدى صاحب العمل أو العميل

إذا كنت صاحب مهنة حرة أو لديك عمل مستقل (ج = 1 = 5 و 6)

- تقرر أين تعمل أو تعمل بمكتبك 1/ |
- تعمل لدى الوسيط\العميل\ صاحب العمل 2/ |
- لا يعلم 997/ |

7C. α . هل تتحكم في مواعيد العمل أم أن الامر مرهون بإحترام مواعيد الشركة او\و العميل الذي تعمل لهم؟

إذا كنت معاون منسق و مستمر أو تقوم بعمل محدد غير دائم (فان ج = 1 = 2 و 3 أو ج = 1. = 2)

7C. β . بإستثناء مواعيد العمل التي يفرضها القانون و التعليمات هل تقرر بصورة ذاتية مواعيد عملك؟

إذا كنت صاحب مهنة حرة أو لديك عمل مستقل (ج = 1 = 5 و 6)

- تقرر مواعيد العمل ذاتيا 1/ |
- لا تقرر مواعيد العمل 2/ |
- لا يعلم 997/ |

8 C. هل علاقة العمل ينظمها عقد أو إتفاق شفهي بينك و بين صاحب العمل؟

- عقد عمل 1/ |
- إتفاق شفهي 2/ |
- لا يعلم 997/ |
- لا يجيب 978/ |

9 C. هل تعمل ك:

- مدير 1/ |
- منصب قيادي 2/ |
- موظف 3/ |
- عامل 4/ |
- متدرب 5/ |
- عامل يعمل من منزله لحساب شركة 6/ |
-

10 C. هل تقوم بتنسيق العمل الذي يقوم به أشخاص آخرين؟

- نعم 1/|
- لا 2/|
- لا يعلم 997/|

المهنة

C 11. هل تستطيع أن تخبرني بإسم مهنتك و فيما تتعلق؟

فقط في حالة الضرورة إقرأ: اذا كنت تمارس أكثر من مهنة، فلتضع في عين الإعتبار تلك المتعلقة بالعمل الذي تحدثنا عنه حتى الآن؟

C 12. رمز المهنة

|||||

النشاط الإقتصادي

C 14. هل الشركة أو المؤسسة التي تعمل بها لها أكثر من مقر (أو فرع)

- مقر واحد 1/|
- أكثر من مقر 2/|
- لا يعلم 997/|

إقرأ (نص ج 14.أ)

الآن سأطرح عليك أسئلة لأعرف هل تعمل في القطاع العام ام الخاص, سأحدد لحضرتك اذا ما كنت تعمل مثلا بقطاع السكك الحديدية للدولة أو بشركة Enel أو بشركة طيران Alitalia أو بالبريد أو بشركة إتصالات Telecom أو تعمل بشركة تدير نشاطها البلدية و بالتالي فإنك تعمل في القطاع الخاص حتى وإن كانت الشركة التي تعمل بها تقوم بتزويد خدمات ذات فائدة عامة

C 14A. هل الهيئة التي تعمل بها تنتمي للقطاع العام أم الخاص؟

- قطاع عام 1/|
- قطاع خاص 2/|

15 C. α. ماذا تقدم الشركة أو الهيئة التي تعمل لديها؟ (فلتحدد المنتجات الأساسية أو الخدمات المنتجة)

إذا كنت عامل لدى شركة لها مقر واحد أو عامل لديها و لا تعلم عدد مقراتها (ج=1 أو ج=7=1 أو ج=8 أو ج=1.1=1) و ج=14=1.977) أما إذا كنت عامل معاون و مستمر لدى شركة واحد و هي نفس الشركة و أنت تحدد (ج=1=2 أو ج=1.1=2) و ج=5=1 و ج=6=2 و ج=7=2)

15C β. ما هو نشاط الشركة أو الهيئة التي تعمل لديها؟ (فلتحدد المنتجات الأساسية أو الخدمات)

إذا كنت عامل لدى شركة لها مقر واحد أو كم عامل لديها و لا يعلم عدد مقراتها (ج=1=1 أو ج=7=1 و ج=8 أو ج=1.1=1) و ج=14=2)

15C γ. ما هو النشاط الأساسي التي تقوم به الشركة أو الهيئة و ما هي المنتجات و \أو الخدمات الرئيسية التي تقدمها؟

إذا كنت عامل مستقل بإستثناء المعاون المنسق و المستمر الذي يعمل بشركة واحدة و لدى الشركة ذاتها و لا يقرر مواعيد العمل (ج=1=3 و 4 و 5 أو ج=1=7=8 أو ج=1.1=2) و ج=14=1.977) (ج=1=2 أو ج=1.1=2) و ج=5=2.977 و ج=6=1.997 أو ج=7=1.977)

للمحاور: معلومات لا غنى عنها لا بد من تجميعها طبقا للرمز الصحيح لها:

- 1) نوع النشاط (إنتاج أو زراعة أو بيع بالجملة... إلخ)
 - 2) المنتج أو الخدمة القائمة من هذا النشاط (صنابير مياه أو درجات بخارية أو مواد تنظيف... إلخ)
 - 3) المادة الخامة التي يصنع منها المنتج ذاته (معدن أو بلاستيك ... إلخ)
- مثال: صناعة الأثاث من الخشب للمنازل أو الأماكن الخارجية
- إذا كانت الهيئة أو الشركة لها أكثر من مقر، عليك جمع المعلومات عن الفرع الذي يعمل فيه من يوجه له المقابلة.
- إذا كان مقر العمل مختلف عن الشركة التي يتبع لها لا بد من تحديد ذلك (مثال: شركة تنظيف لديها منفذ العطاء في المستشفى)

16C. ترميز النشاط الإقتصادي

|||

18C. كم عدد الأشخاص الذين يعملون في موقع العمل؟ أحسب أيضا نفسك و كل العاملين على إختلاف مهامهم و تصنيفهم

- حتى 10 أشخاص
 - من 11 إلى 15
 - من 16 إلى 19
 - من 20 إلى 49
 - من 50 إلى 249
 - أكثر من 250
 - لا يعلم و لكن حتى 10
 - لا يعلم و لكن اكثر من 10
- 1 |
2 |
3 |
4 |
5 |
6 |
7 |
8 |

19C. هل يمكنك أن تخبرني بالضبط عدد الأشخاص؟

- عدد الأشخاص
 - لا أعلم
- |||
997 |||

فترة العمل

20C. α. هل لديك عقد محدد الأجل (له مدة معينة) أو غير محدد (أي مفتوح الأجل)؟

إذا كنت تعمل لدى طرف آخر بعقد (ج=8=1)

20C. β. هل لديك عقد محدد الأجل (له مدة معينة) أو غير محدد (أي مفتوح الأجل أي بدون فترة انتهاء)؟

إذا كنت تعمل لدى طرف آخر بدون عقد (ج=8=2 و 997)

- محدد الأجل
 - غير محدد الأجل (اي بدون فترة انتهاء)
- 1|
2|

21C. α. ما هي الفترة الإجمالية لأشهر العمل في العقد الحالي؟

إذا كنت تعمل لدى الغير بعقد او معاون منسق و مستمر أو تقوم بمهمة عمل مؤقتة (ج=8=1 أو ج=1=2 و 3 و ج.أ.1=2)

21C. β. ما هي الفترة الإجمالية بالأشهر للعمل الحالي محدد الأجل؟

إذا كنت تعمل لدى الغير بدون عقد (ج=8=2.977)

- أقل من شهر
 - عدد الأشهر
 - الفترة أو الأجل غير محدد
 - لا يعلم
- |||
|||
995 |||
997 |||

22C. العمل محدد الأجل لأنه يتعلق ب:

- 1/ | • فترة تدريب أو تأهيل
- 2/ | • فترة تحت التجربة
- 3/ | • عمل موسمي
- عمل عابر و غير مستمر (بما في ذلك من يعمل بصورة كبديل بالمدرسة أو من يحل محل عامل غائب بما في ذلك الغياب لدواعي الأمومة)
- 4/ | • عمل متعلق بتنفيذ مشروع
- 5/ | • شغل مكان فارغ (مهمة محدد الأجل بالمدرسة او بقطاع الصحة..... الخ)
- 6/ | • سبب آخر (فلتحده)
- 996/ | _____
- 997/ | • لا يعلم

22C. A. مقابل هذا العمل أي نوع من الراتب تقاضيته أو سنتقاضاه؟

- 1/ | • نقدي (مرتب أو منحة دراسية)
- عائد غير نقدي (منتجات غذائية أو منتجات بنزين) كوبونات وجبات، كوبونات بنزين أو ميزات أخرى
- 2/ | _____
- 3/ | • كلاهما
- 4 | • لا يوجد عائد
- 997/ | • لا يعلم

23C. A. هل يدخل عقدك ضمن إحدى هذه التصنيفات؟

- 1/ | • الاندماج في العمل أو التأهيل و العمل
- 2/ | • متدرب
- 3/ | • نوع آخر من العقود (محدد الأجل أو مؤقت ... إلخ)
- 997/ | • لا يعلم
- 994/ | • عقد تعاون منسق و مستمر (مرتبط بمشروع أو غير مرتبط)
- 995/ | • عقد لتنفيذ عمل غير مستمر

24C. هل انت عامل او عاملة مؤقتة بمعنى هل لديك عقد مع شركة بينما تعمل في شركة أخرى؟

- 1/ | • نعم
- 2/ | • لا
- 997/ | • لا يعلم

24C. bis. هل يتم الدفع لك من قبل الشركة التي تعمل بها أم من قبل الشركة التي تعمل لديها مؤقتا؟

- 1/ | • من الشركة
- 2/ | • من الوكالة المؤقتة

• لا يعلم | 997

24C. هل تعمل في مقر الشركة المؤقتة كـ (محاسب أو إداري أو مسؤول عن الموظفين... إلخ)

- نعم | 1
- لا | 2
- لا يعلم | 997

25C. هل قبلت العمل محدد الأجل لأنك لا ترغب في التقيد بعمل ثابت ام لأنك لم تجد عمل غير محدد الأجل؟

- لا يرغب في عمل غير محدد الأجل | 1
- لا يجد عمل غير محدد الأجل | 2
- لا يعلم | 997

توقيت العمل

27C. α. هل لديك عقد بفترة عمل كاملة أم تعمل جزء من الوقت؟

إذا كنت تعمل لدى الغير بعقد (ج=8=1)

27C. β. تعمل بفترة عمل كاملة أم تعمل جزء من الوقت؟

إذا كنت تعمل لدى الغير بدون عقد عمل (ج=1=2.997 أو 2.998)، أو عامل مستقل (ج=1=2 و 3 و 4 و 5 و 6 أو ج=1=7 و 8 و ج=1.1=2 و 3)

- بدوام كامل | 1
- جزء من الوقت | 2

27C. A. هل تعمل أقل من ساعات العمل الكاملة في اليوم أم تعمل الساعات كاملة بعض الأيام من الأسبوع أم فقط بعض الأسابيع في الشهر أم فقط بعض الشهور في السنة ام لديك نظام آخر للعمل بعض الوقت؟

- كل يوم أعمل عدد ساعات أقل من الساعات الكاملة | 1
- أعمل الساعات الكاملة في أيام معينة فقط بالأسبوع | 2
- أعمل الساعات كاملة في بعض الأسابيع بالشهر فقط | 3
- أعمل الساعات كاملة في بعض الشهور بالسنة فقط | 4
- صورة أخرى للعمل جزء من الوقت (قم بتحديدها) | 976
- لا يعلم | 997

28C. هل تعمل جزء من الوقت لأنك لا ترغب العمل بدوام كامل أم لأنك لا تجد عمل بدوام كامل أم لأسباب

أخرى؟

- لا أرغب في العمل بدوام كامل 1/|
- لا أجد عمل بدوام كامل 2/|
- أسباب أخرى 3/|
- لا أعلم 997/|

29C. لأي سبب من الأسباب التالية تعمل جزء من الوقت؟

- أدرس و أتابع دورات تأهيل إحترافية 1/|
- المرض و أسباب صحية شخصية 2/|
- لرعاية الأبناء أو الأطفال أو/ أشخاص آخرين غير قادرين 3/|
- أسباب عائلية أخرى (باستثناء رعاية الأبناء أو أشخاص آخرين 4/|
- أقوم بعمل ثاني 5/|
- للحصول على وقت فراغ أكثر 6/|
- أسباب أخرى (قم بتحديدها) 996/|

29C B. هل لا تعمل الساعات أكثر (أي تعمل جزء من الوقت) لأن الخدمات العامة و/أو الخاصة بالمنطقة التي تعيش بها و التي تثق فيها لرعاية الأطفال أو الأشخاص الذين يحتاجون للمساعدة غير موجودة أو غير مناسبة أو مكلفة جدا؟ لتضع في الإعتبار جليسة الأطفال أو المساعدين المدفوعين الأجر.

- نعم الخدمات لرعاية الأطفال غير موجودة \غير مناسبة 1/|
- نعم الخدمات لرعاية الأشخاص كبار في السن أو مرضى أو معاقين غير موجودة \غير مناسبة 2/|
- نعم كلا الخدمات غير موجود و غير ملائمة 3/|
- أعمل جزء من الوقت لأسباب أخرى 4/|
- لا أعلم 997/|

31C α. بإستثناء الإنقطاع عن العمل لتناول الوجبات و الإنتقال من مكان العمل للمنزل، كم ساعة تعمل في الإِسبوع؟

إذا كنت تعمل لدى الغير بدون عقد عمل (ج=1 أو 2.997 أو 2.998)، عامل مستقل (ج=1 و 2 و 3 و 4 و 5 و 6 أو ج=1 و 7 و 8 و ج=1.1 أو 2 و 3)

في حالة الضرورة فقط إقرأ: ضع في الإعتبار فقط العمل الذي تحدثنا عنه حتى الآن

31C β. بإستثناء الإنقطاع عن العمل لتناول الوجبات و الإنتقال من مكان العمل للمنزل، كم ساعة تعمل في الإِسبوع؟ أرجوك أخبرني بعدد الساعات الفعلية للعمل و ليست المنصوص عليها بالعقد.

إذا كنت تعمل لدى الغير بعقد أو مدرج ضمن قرض هيئة الإعانة (ج=8 و 1 ب=3)

في حالة الضرورة فقط اقرأ: ضع في الاعتبار فقط العمل الذي تحدثنا عنه حتى الآن

31C. γ. على كم ساعة عمل في الأسبوع ينص العقد؟

إذا كنت تعمل لدى الغير بعقد أو مدرج ضمن قرض هيئة الإعانة (ب=3)

- عدد الساعات
 - مواعيد عمل متغيرة
 - لا يعلم
- _____
- 900 _____
- 997 _____

31C. A. إذا وضعنا في الاعتبار ال 4 أسابيع الأخيرة بإستثناء الإنقطاع عن العمل لتناول الوجبات و الإنتقال من مكان العمل للمنزل، ماهو معدل الساعات التي تعمل بها في الأسبوع؟

اقرأ فقط في حالة الضرورة : ضع في الاعتبار فقط العمل الذي تحدثنا عنه حتى الآن

- عدد الساعات
 - لا يعلم
- _____
- 997/_____

31C. B. α. كم يوم تعمل بالأسبوع في العادة؟

إذا كنت تعمل و غير مدرج في قائمة المنتفعين بالمساعدة المقدمة من صندوق العمال الذين تم تسريحهم (ج=1 blank و ب=3)

اقرأ فقط في حالة الضرورة : ضع في الاعتبار فقط العمل الذي تحدثنا عنه حتى الآن

31C. B. β. على كم يوم عمل في الأسبوع ينص العقد؟

إذا كنت تعمل و مدرج في قائمة المنتفعين بالمساعدة المقدمة من صندوق العمال الذين تم تسريحهم (ب=3)

- عدد الأيام
 - عدد أيام عمل متغيرة جداً
 - لا يعلم
- _____
- 900 _____
- 997 _____

اقرأ (نص 32)

الأسئلة القادمة تتعلق بساعات العمل الأسبوعية ابتداء من يوم الإثنين و حتى يوم الأحد مع في إعتبار أيام إجازات الأعياد و الإجازات المرضية و الغير إعتيادية... الخ

32 C. α. هل خلال الأسبوع من الإثنين للأحد عملت ساعات أقل أم أكثر عن المعتاد؟

إذا لم تصرح بساعات العمل المعتادة فإن (ج =31 و 900 و 997)

32C. β. هل خلال الأسبوع من الإثنين للأحد عملت ساعات أقل أم أكثر عن المعتاد مقارنة | | | | | بالتي تعملها كالمعتاد؟

إذا لم تصرح بساعات العمل المعتادة فإن (ج =31 و 900 أو 997)

- أقل من المعتاد
- 1/|

- أكثر من المعتاد 2|_
- كالمعتاد 3|_
- لا يعلم 997|_

33C. α. هل عملت ساعات عمل أكثر من المعتاد لأنك قمت بـ:

إذا كنت تعمل لدى الغير (ج=1 أو ج=7 و 8 أو ج=1.أ=1)

33C. β. ما هو السبب الأساسي الذي عملت من أجله عدد ساعات أكثر؟

إذا كنت عامل مستقل (ج=1 و 2 و 3 و 4 و 6 أو ج=1 و 7 و 8 أو ج=2 و 3 و 3)

- مواعيد عمل متغيرة و مرنة (مثلا الراحة مدفوعة) 1 |_
- عمل غير عادي مدفوع و/أو غير مدفوع 2|_
- أعباء عمل كبيرة 4|_
- أسباب أخرى (فلتحددها) 996|_

34C. ما هو السبب الأساسي الذي عملت من أجله لعدد ساعات أقل؟

- الحصول على مساعدة من صندوق العمال الذين تم تسريحهم (عادية أو غير 1|_
- تقلص حجم العمل بالشركة لأسباب إقتصادية أو فنية 2|_
- (باستثناء مساعدة صندوق العمال الذين تم تسريحهم)
- خلاف في العمل 4|_
- سوء الطقس 5|_
- المرض و مشاكل صحية و حوادث 6|_
- الأجازات 7|_
- الأعياد خلال الأسبوع 8|_
- توقيت العمل المرن و المتغير (على سبيل المثال الحصول على إجازة مدفوعة) 9|_
- العمل التصاعدي جزء من الوقت 10|_
- الدراسة أو التأهيل الغير منظم في بيئة العمل 11|_
- الغياب الإجباري لدواعي الأمومة 12|_
- الغياب الإختياري حتى يبلغ الطفل العام الثامن (أجازة رعاية طفل) 13|_
- أسباب عائلية (باستثناء الإجازة الإجبارية لمهام الأمومة و رعاية الطفل) 14|_
- قلة أو ندرة العمل 15|_
- بداية أو تغير العمل خلال الأسبوع 16|_
- أنهيت العمل في الأسبوع 17 |_
- أسباب أخرى (قم بتحديددها) 996 |_

35C. بالنسبة لساعات العمل المنصوص عليها في العقد (أو في الإتفاق الشفهي) هل عملت في الأسبوع ابتداء من الإثنين للأحد ساعات إضافية مدفوعة وأو غير مدفوعة الأجر؟ (ساعات عمل إضافية غير قابلة للتعويض)

- نعم 1/ |
- لا 2/ |
- لا يعلم 997/ |

36C. بالنسبة لساعات العمل المنصوص عليها في العقد (أو في الإتفاق الشفهي) كم ساعة إضافية عملتها و تم دفع أو لم يتم دفع أجرها؟

- عدد ساعات العمل الإضافية | | | |
- لا يعلم 997 | | | |

36C.A. كم هي عدد الساعات الإضافية التي سيتم دفع أجرها لك؟

- عدد ساعات العمل الإضافية | | | |
- لا يعلم 997 | | | |

37C. كم عدد الساعات التي عملتها في الأسبوع من الإثنين للأحد بصورة إجمالية؟

- عدد ساعات العمل الإضافية | | | |
- لا يعلم 997 | | | |

38C. في الأسبوع إبتداء من الإثنين للأحد، هل كنت ترغب في العمل عدد من الساعات مختلف عما قمت به؟ اذا كنت تعمل أكثر من عمل أذكر إجمالي عدد الساعات

- نعم عدد ساعات أقل 1/ |
- نعم عدد ساعات أكثر 2/ |
- لا (كنت أود ان أعمل نفس عدد الساعات) 3/ |
- لا يعلم 997/ |

39C. في الأسبوع إبتداء من الإثنين للأحد ما هو عدد الساعات التي كنت ترغب العمل بها؟ اذا كنت تعمل أكثر من عمل أذكر إجمالي عدد الساعات

- لم أكن أريد أن أعمل | |
- عدد ساعات | | |
- لا يعلم 997/ |

A39C. في الأسبوع إبتداء من الإثنين للأحد، بأي صورة كنت تود أن تعمل لعدد ساعات أكثر و كم هي الزيادة المقابلة في الأجر؟

- بإضافة عمل آخر جديد لما لديك
 - بتغير العمل
 - الاستمرار في أداء نفس العمل
 - بأي من الطرق السابقة
- 1|_
- 2|_
- 3|_
- 4|_

40C. في الأسبوع إبتداء من الإثنين للأحد أو خلال الأسبوعين التاليين، هل ستكون جاهزاً للعمل لعدد ساعات أكثر؟

- نعم في الأسبوع المشار إليه أو في الأسبوعين التاليين
 - لا
 - لا يعلم
- 1|_
- 2|_
- 997|_

41C. لأي سبب لم تستطع العمل؟

- المرض و مشاكل صحية شخصية
 - الدراسة أو التأهيل الغير منظم في بيئة العمل
 - أسباب أخرى شخصية (قم بتحديدها)
 - الأمومة و الإنجاب
 - لرعاية الأطفال و الأبناء أو او الأشخاص الغير مكتفين ذاتياً
 - أسباب عائلية أخرى (باستثناء رعاية الأطفال وأشخاص آخرين)
 - يجب الإبلاغ المسبق
 - سبب آخر (قم بتحديدها)
 - لا يعلم
 - لا يجيب
- 1|_
- 2|_
- 3|_
- 4|_
- 7|_
- 5|_!
- 6|_
- 996 |_
- 997 |_
- 998 |_

العمل في أوقات عمل غير مريحة و في ورديات

إقرأ (النص ج42)

الأسئلة التالية تتعلق بالعمل بتوقيات معينة وفي أيام العطل الأسبوعية خلال ال4 أسابيع من إلى

42C. في ال4 أسابيع من إلى هل عملت بالليل (من الساعة 20 حتى الساعة 23)؟

- نعم مرتين أو أكثر بالأسبوع
 - نعم أقل من مرتين بالأسبوع
 - لا
 - لا يعلم
 -
- 1|_
- 2|_
- 3|_
- 997|_

43C. في ال 4 أسابيع من إلى هل عملت بالليل (من بعد الساعة 23 حتى الساعة 5)؟

- نعم مرتين أو أكثر بالأسبوع 1|_
- نعم أقل من مرتين بالأسبوع 2|_
- لا 3|_
- لا يعلم 997|_

44C. في ال 4 أسابيع من إلى هل عملت يوم السبت بغض النظر عن توقيت العمل؟

- نعم أكثر من مرتين أو أكثر في (ال 4 أسابيع) 1|_
- نعم أقل من مرتين في (ال 4 أسابيع) 2|_
- لا 3|_
- لا يعلم 997|_

45C. في ال 4 أسابيع من إلى هل عملت يوم الأحد (بصورة مستقلة عن توقيتات العمل)؟

- نعم أكثر من مرتين أو أكثر في ال 4 أسابيع 1|_
- نعم أقل من مرتين في ال 4 أسابيع 2|_
- لا 3|_
- لا يعلم 997|_

46C. في نوعية العمل الذي تقوم به هل الشركة تعمل بنظام الورديات، هل يتناوب العاملون في أيام مختلفة من الأسبوع او مواعيد عمل معينة؟

- نعم 1|_
- لا 2|_
- لا يعلم 997|_

47C. في ال 4 أسابيع من إلى هل عملت وريديات عمل؟

- نعم 1|_
- لا 2|_
- لا أعرف 997|_

52C. في أي بلد أجنبي؟

53C. لكي تبدأ هذا العمل، هل يجب عليك تغيير محل إقامتك \ مسكنك من بلدية أخرى؟

- نعم من بلدية ايطالية أخرى 1|_
- نعم من الخارج 3|_
- لا 4|_
- نعم ثم عاد لبلدية إقامته 5|_
- لا يعلم 997|_

A54C. في أي بلدية كنت تقيم من قبل؟

بداية نشاط العمل

55C. α. في أي عام بدأت العمل لدى صاحب العمل الحالي؟

إذا كنت تعمل لدى الغير كموظف (ج=1 و ج=7 و 8 أو ج=1. =1)

55C. β. في أي عام بدأت هذا العمل؟

إذا كنت عامل مستقل (ج=1 و 2 و 3 و 4 و 5 و 6 و ج=7 و 8 أو ج=1. =1)

- عام 1|_
- لا يعلم 997|_

56C. هل تتذكر العمر الذي بدأت فيه العمل؟

- العمر 1|_

57C. هل تتذكر الشهر؟

- شهر 1|_
- لا يعلم 997|_

ذا كان لديه عقد عمل غير محدد المدة بدأ فيه من عام 2005 (1=C8 و 2=C20 و 1=C8 أو 2=C20 و 1=C8) و (سنة البحث - 2015) ≥ (SG21-C56) ، وإلا انتقل إلى C59 و 997=C55

C57A. قلت لي أن آخر عقد عمل لك كان غير محدد المدة . هل هو عقد جديد له حمايات متزايدة ؟

1|_|
2|_|
997|_|

- نعم
- لا
- لا يعرف

59C. هل وجدت هذا العمل من خلال المكتب العام للتوظيف . أي من خلال مكتب إيجاد فرص العمل السابق ؟

1|_|
2|_|
997|_|

- نعم
- لا
- لا يعلم

AA59C- كيف وجدت عملك هذا ؟

اقرأ فقط في حالة الضرورة : يجب الأخذ في الاعتبار الطريقة التي ترى أنها أكثر أهمية من غيرها .

- 1 • أجب على إعلانات الجرائد ، الإنترنت ، لوحات الإعلانات ، إلى آخره
- 2 • توجه مباشرة إلى صاحب العمل
- 3 • اتصل به مباشرة صاحب العمل
- 4 • عن طريق أقارب ، أصدقاء ، معارف
- 5 • عن طريق مسابقة عامة (بما فيها الترتيب في قائمة المدرسين)
- 6 • هيئة وساطة عامة بخلاف المركز العام للتوظيف
- 7 • شركة توظيف أو أي شركة وساطة خاصة أخرى
- 8 • إشارة من المدرسة ، الجامعة ، مراكز التأهيل
- 9 • خبرات سابقة (تأهيل ، تدريب ، أعمال لفترة قصيرة) في نفس الشركة التي يعمل بها الآن
- 10 • بداية نشاط حر
- 996 • مساعدة أخرى (حدد) _____
- 997 • لا يعرف

60C. هل هذا هو عملك الأول؟

فقط عند الضرورة اقرأ: قم بأخذ بعين الاعتبار العمل الذي حصلت على دخل منه أو العمل الغير مدفوع الأجر فقط إذا قمت به لدى مؤسسة أحد أفراد العائلة

- 1 نعم
- 2 لا
- 997 لا يعلم

61C. في أي عام بدأت فيه أول عمل؟

- عام
- لا يعلم
- 997

C62. هل تتذكر العمر الذي بدأت فيه تعمل؟

- العمر

الأجر

اقرأ (نص ج 63)

الأسئلة التالية تتعلق بالدخل الذي حصلت عليه عن الشهر الماضي من العمل الحالي. إن الأمر يتعلق بمعلومة مهمة لتقدير عدالة الأجر. مدى إحترام الحد الأدنى للمرتب المنصوص عليه بالعقد و الفرق في الأجر بين العمال الإيطاليين و عمال الدول الأوربية الأخرى.

A.63C. لكي تجيب بسهولة يمكنك الرجوع اذا رغبت لاىصال الراتب للشهر الماضي. هل تريد؟

- نعم 1/|
- لا 2/|
- لا يتم تحرير لاىصال الراتب 997/|

63C. α. ما هو الراتب الصافي الذي تقاضيته عن الشهر الماضي مقابل هذا العمل؟ بإستثناء الرواتب الشهرية الأخرى (مكافأة الشهر الثالث عشر و الرابع عشر... إلخ) أو العلاوات الإضافية الغير مقبوضة بشكل منتظم أثناء كل الشهور (العلاوة السنوية للإنتاج و البدلات للمهام والمبالغ المتأخرة الغير مدفوعة للأعمال الغير اعتيادية)

إذا كنت عامل لدى الغير و غير مدرج ضمن المنتفعين من مساعدة صندوق العمال الذين تم تسريحهم (ب=3) 1

β.63C. هل يمكنك أن تخبرني عن صافي مكافأة هيئة الإعانة التي استلمتها عن الشهر الماضي.

إذا كنت عامل لدى الغير و غير مدرج ضمن المنتفعين بمساعدة صندوق العمال الذين تم تسريحهم (ب=3) 1

- يورو |,00|_|_|_|_|_|
- لا يعلم 997/|
- لا يجب 998/|

64C. هل يمكنك ان تخبرني في أي فئة من فئات الدخل التالية تكون:

- أكثر من 1.700 8/|
- من 1.400 إلى 1.401 7/|
- من 1201 إلى 1400 6/|
- من 1051 إلى 1200 5/|
- من 951 إلى 1050 4/|
- من 800 إلى 950 3/|
- من 500 إلى 799 2/|
- أقل من 500 يورو 1/|
- لا يعلم 997/|
- لا يجب 998/|

65C. أثناء العام هل تتلقى واحدة من الدفعات التالية التي لا تتقضاها كل الشهور:

(من الممكن إختيار أكثر من إجابة)

- 1|_ | • مكافأة الشهر الثالث عشر
- 9|_ | • مكافأة الشهر الرابع عشر
- 2 |_ | • علاوات و حوافز إنتاج و عن مشاريع خاصة
- 3|_ | • عمل اضافي غير متكرر أي غير مدفوع
- 8|_ | • اعانات الأسرة
- 6|_ | • دفعات أخرى
- 7|_ | • لا شيء
- 997|_ | • لا يعلم
- 998|_ | • لا يجيب

الرضا عن العمل المبذول

إقرأ (نص 73C)

الأسئلة التالية تتعلق بتقديره لمدى رضاك عن العمل و إستقراره. إن الأمر يتعلق بأسئلة شديدة الفائدة لادراك الرضا عن العمل

73C. إلى أي مدى أنت راض عن عملك الحالي؟ فلتحدد درجة رضاء من 0 إلى 10 حيث 0 تشير إلى "عدم الرضا كلياً" و 10 تفيد "الرضا التام"

- الدرجة (0-10)
- لايعرف

74C. إلى أي مدى أنت راض عن الدخل؟

في حالة الضرورة إقرأ: لتكتب درجة من 0 إلى 10 حيث 0 تشير إلى "عدم الرضا كلياً" و 10 تفيد "الرضا التام"

- الدرجة (0-10)
- لايعرف

75C. إلى أي مدى أنت راض عن جو و علاقات العمل (الزملاء و العملاء و الرؤساء و المستخدمين و الموظفين... إلخ)

في حالة الضرورة إقرأ: لتكتب درجة من 0 إلى 10 حيث 0 تشير إلى "عدم الرضا كلياً" و 10 تفيد "الرضا التام"

- الدرجة (0-10)
- لايعرف

76C. α. في العمل الحالي إلى أي مدى أنت راض عن فرص الترقى الوظيفي الماضية و المستقبلية؟

إذا كنت تعمل لدى الغير (ج=1 أو ج=أ.1)

في حالة الضرورة إقرأ: العمل الحالي يقصد به مع صاحب العمل الحالي

76C. β. إلى أي مدى أنت راض عن التدرج الوظيفي وعن أعمالك؟ لتضع في الاعتبار الفرص التي حصلت عليها و الفرص المتاحة مستقبليا

إذا كنت معاون (ج=1 و 2 = 3) أو (ج=1 و 8 = 2) = 2

76C. γ. إلى أي مدى أنت راض عن أعمالك التي وصلت إليها و عن فرص نموها؟

إذا كنت عامل مستقل (ج=1 و 4 و 5 و 6) أو (ج=1 و 7 و 8 = 3) أو (ج=1 و 8 = 3) = 3

في حالة الضرورة إقرأ: لتكتب درجة من 0 إلى 10 حيث 0 تشير إلى "عدم الرضا كلياً" و 10 تفيد "الرضا التام"

- الدرجة (10-0) لـ ل ل ل
- لايعرف ل ل ل ل 997

77C. إلى أي مدى أنت راض عن عدد ساعات العمل؟

في حالة الضرورة إقرأ: لتكتب درجة من 0 إلى 10 حيث 0 تشير إلى "عدم الرضا كلياً" و 10 تفيد "الرضا التام"

- الدرجة (10-0) ل ل ل ل
- لايعرف ل ل ل ل 997

78C. إلى أي مدى أنت راض عن إستقرار العمل؟

في حالة الضرورة إقرأ: لتكتب درجة من 0 إلى 10 حيث 0 تشير إلى "عدم الرضا كلياً" و 10 تفيد "الرضا التام"

- الدرجة (10-0) ل ل ل ل
- لايعرف ل ل ل ل 997

79C. إلى أي مدى أنت راض عن نوع العمل المنفذ؟

في حالة الضرورة إقرأ: لتكتب درجة من 0 إلى 10 حيث 0 تشير إلى "عدم الرضا كلياً" و 10 تفيد "الرضا التام"

- الدرجة (10-0) ل ل ل ل
- لايعرف ل ل ل ل 997

80C. إلى أي مدى أنت راض عن المسافة و الوقت الذي تستغرقه للذهاب من البيت للمنزل؟

في حالة الضرورة إقرأ: لتكتب درجة من 0 إلى 10 حيث 0 تشير إلى "عدم الرضا كلياً" و 10 تفيد "الرضا التام"

- الدرجة (10-0) ل ل ل ل
- لايعرف ل ل ل ل
- ل ل ل ل
- ل ل ل ل
- ل ل ل ل
- ل ل ل ل 997

81AC. إلى أي مدى أنت مستمتع بنوعية العمل الذي تقوم به؟ فلتحدد درجة الرضا من 0 إلى 10 حيث 0 تشير إلى "عدم الرضا كلياً" و 10 تفيد "الرضا التام"

□□□□
997□□□□

- الدرجة (10-0)
- لا يعرف

82C. هل تعتقد انك من الممكن أن تفقد العمل أو أن يتوقف النشاط خلال ال 6 شهور القادمة؟

- نعم
 - لا
 - لا يعلم
- 1□□
2□□
997□□

83C. هل تعتقد أنه من السهل أن تجد أو تبدأ عمل مشابه لما تقوم به الآن؟

في حالة الضرورة اقرأ: يقصد بالعمل في ايطاليا مشابه لنوع العزل السابق وساعات الدوام والدخل

- نعم
 - لا
 - لا يعلم
- 1□□
2□□
997□□

قسم د نشاط العمل الثانوي للعاملين

1D. بالإضافة للعمل الذي تحدثنا عنه لغاية الآن الذي يبدأ من الإثنين للأحد هل كانت لديك أعمال أخرى؟ فلتضع في الاعتبار أي عمل (مثل: دروس خصوصية أو أعمال تقوم بها في نهاية الإسبوع) و الذي تتقاضى عليها مقابل أو العمل الغير مدفوع الذي تقوم به بشركة أحد أفراد العائلة.

- نعم عمل آخر
 - نعم أكثر من عمل
 - لا
- 1□□
2□□
3□□

2D. α. في الأسبوع الذي يبدأ من الإثنين للأحد، كم ساعة كرسنها للعمل الثانوي؟

إذا كان لديك عملاً بالإضافة للعمل الرئيسي (د=1)

2D. β. في الأسبوع الذي يبدأ من الإثنين للأحد، كم ساعة كرسنها لهذه الأعمال الأخرى

إذا كان لديك عملاً بالإضافة للعمل الرئيسي (د=2)

□□

- لم أعمل

3D. α هل تعمل هذا العمل؟

إذا كان لديك عملاً بالإضافة للعمل الرئيسي (د=1)

3D. β من بين الأعمال المختلفة التي تقوم بها بالإضافة للعمل الأساسي، لتضع في الاعتبار العمل الذي تركز له وقت أكثر. تقوم بهذا العمل:

إذا كان لديك عملاً بالإضافة للعمل الرئيسي (د=1=2)

- بصورة منتظمة
- فقط في بعض المواسم (أو في أوقات معينة من السنة)
- من حين لآخر، عندما يحدث ذلك

1|_

2|_

3|_

4D. هل تقوم:

- يعمل لدى شخص آخر
- هل تقوم بعمل
- تعاون منسق و مستمر بوجود مشروع أم ل
- أداء عمل أو خدمة بعينها

1|_

2|_

3|_

عمل مستقل مثل:

- مقال
- عمل حر
- عامل لحسابه
- مساعد في شركة أحد أفراد العائلة
- شريك في جمعية تعاونية

4|_

5|_

6|_

7 |_

8|_

5D. α . هل انت تعمل لدى الغير بموجب عقد؟

إذا كنت تعمل معنا بشركة أحد أفراد العائلة (د=4=7)

5D. β . هل تعمل بعقد كأنك عامل لدى الغير أو بعقد كأنك معاون منسق و مستمر؟

إذا كنت شريك معاون (د=4=8)

- نعم بعقد كعامل لدى الغير
- نعم بعقد كمعاون منسق و مستمر (مرتبطة بمشروع أم لا)
- لا

1|_

2|_

3|_

5D. bis. α . ينص عقد عمل تعاون منسق و مستمر (محدد المدة أولاً) على أن يدفع صاحب العمل قيمة التأمين الإجتماعي لدى هيئة ال INPS هل يتم دفع التأمينات عن هذا العمل في هيئة ال INPS؟

إذا كنت تعمل معاونا منسق و مستمر (د=4=2)

β. bis5D . ينص عقد أداء عمل أو خدمة بعينها على ضرورة دفع ضرائب الاقتطاعات . هل يتم تطبيق دفع ضرائب الاقتطاعات في هذا العمل

إذا كنت تقوم بمهمة غير مستمرة (د=4=3)

- 1|_ نعم
- 2|_ لا
- 997|_ لا يعلم

A5D . العقد ينتهي بإنهاء تنفيذ المشروع. هل يتعلق العمل بمشروع؟

- 1|_ نعم
- 2|_ لا

7D . هل لديك عاملين؟ إذا كان أحد أفراد العائلة أو آخرون يساعدونك و لا تدفع لهم فلا تأخذهم في عين الاعتبار

- 1|_ نعم
- 2|_ لا

A7D . هل علاقة العمل ينظمها عقد أو إتفاق شفهي بينك و بين صاحب العمل؟

- 1|_ عقد
- 2|_ إتفاق شفهي
- 997|_ لا يعلم
- 998|_ لا يجيب

المهنة

B7D . هل تستطيع أن تخبرني بإسم مهنتك و ماهي طبيعة عملك؟

D7D . رمز المهنة

_____|_|_|_|

النشاط الإقتصادي

7D α. ماهو النشاط الذي يتم في مقر الشركة التي تعمل بها؟ فلتحدد المنتجات و الخدمات الرئيسية المنتجة

إذا كنت تعمل لدى الغير (د=4=1 أو د=4=4 و 5 أو د=5=1)

8D β. ما هو النشاط الأساسي التي تقوم به الشركة أو الهيئة و ما هي المنتجات و \أو الخدمات الرئيسية التي تنتجها؟

إذا كنت عامل مستقل (د=4=2 و 3 و 4 و 5 و 6 أو د=4=7 و 8 أو د=5=2 و 3)

للمحاور: معلومات لا غنى عنها لا بد جمعها لغايات الترميز الصحيح:

- 1) نوع النشاط (إنتاج أو زراعة أو بيع بالجملة... إلخ)
 - 2) المنتج أو الخدمة القائمة من هذا النشاط (صنابير مياه أو درجات بخارية أو تنظيف... إلخ)
 - 3) المادة الخام التي يصنع منها المنتج ذاته (معدن أو بلاستيك ... إلخ)
- مثال: صناعة الأثاث من الخشب للمنازل أو الأماكن الخارجية
إذا كانت الهيئة او الشركة لها أكثر من مقر، عليك جمع المعلومات عن الفرع الذي يعمل فيه من يوجه له المقابلة.
إذا كان مقر العمل مختلف عن الشركة التي يتبع لها لا بد من تحديد ذلك (مثال: شركة تنظيف لديها تنفيذ العطاء في المستشفى)

9D. ترميز النشاط الإقتصادي

|||

قسم ه
الخبرات السابقة في العمل
لغير العاملين

1E. هل عملت طوال حياتك من قبل؟ لتضع في الإعتبار العمل الذي تقاضيت عليه أجر و العمل غير المدفوع اذا كان فقط في إحدى شركات أفراد العائلة.

- نعم
 - لا
 - انا غير قادر علنا لعملا طلاقاً
- 1|_ |
2|_ |
997|_ |

2E.a. في أي عام توقفت عن العمل؟

اذا لم يكن لك عمل (ب=2 أو ب=3 ≠ 994 أو 995) أو اذا كنت غير قادر على العمل (ب=1=3)

2E.b. متى كانت آخر مرة عملت بها؟ فلتحدد العام الذي انتهى فيه العمل

اذا كنت متغيب عن العمل في أسبوع المقابلة (ب=2=1) اذا كنت تعمل بصورة غير مستقرة (ب=2=994) اذا كنت تعمل بصورة موسمية (ب=3=995)

عام • |_ |_ |_ |_ |

3E. هل تتذكر كم كان عمرك آنذاك؟

• العمر | | | |

4E. في أي شهر؟

• شهر | | | |

• لا يعلم | 9 | 9 | 7 |

6E. هل تقوم ب:

• بعمل لدى شخص آخر 1 | |

هل تقوم بعمل

• تعاون منسق و مستمر بوجود مشروع أم ل 2 | |

• أداء عمل أو خدمة بعينها 3 | |

عمل مستقل:

• مقاول 4 | |

• عمل حر 5 | |

• عامل لحسابه الخاص 6 | |

• مساعد في شركة أحد أفراد العائلة 7 | |

• شريك في جمعية تعاوني

• ة 8 | |

7E. α. هل انت تعمل لدى الغير بموجب عقد؟

7E. β. هل تعمل بعقد كأنك عامل لدى الغير أو بعقد كأنك معاون منسق و مستمر؟

• نعم بعقد كعامل لدى الغير 1 | |

• نعم بعقد كمعاون منسق و مستمر (لمدة محددة أو غير محددة) 2 | |

• لا 3 | |

8E. هل كان لديك عاملين؟ اذا كان أحد أفراد العائلة أو آخرون يساعدونك و لا تدفع لهم لا تضعهم في الإعتبار

• نعم 1 | |

• لا 2 | |

9E. α أي مهنة كنت تمارس؟ فلتضع في الإعتبار آخر عمل قمت به

إذا لم يكن لك عمل (ب=2 أو ب=3 ≠ 994 أو 995) أو إذا كنت غير قادر على العمل (ب=1=3)

9E. β هل تستطيع أن تخبرني بإسم مهنتك و فيما تتعلق طبيعة عملك ؟

إذا كنت متغيب عن العمل في أسبوع المقابلة (ب=2=1) إذا كنت تعمل بصورة غير مستقرة (ب=2=994) إذا كنت تعمل بصورة موسمية (ب=3=995)

10E . ترميز المهنة

|||||

12E. α أي نشاط كان يتم في مقر الشركة التي تعمل بها؟ فلتحدد المنتجات و الخدمات الرئيسية المنتجة

إذا كنت تعمل لدى الغير (ه=6=1 أو د=6=7 و ه=8=1)

12E. β ما هو النشاط الأساسي التي كانت تقوم به الشركة أو الهيئة و ما هي المنتجات و \أو الخدمات الرئيسية التي تقدمها؟

إذا كنت عامل مستقل (ه=6=2 و 3 و 4 و 5 و 6 أو ه=6=7 و 8 أو ه=7=2 و 3)

للمحاور: معلومات لا غنى عنها لا بد من ت جمعها للترميز الصحيح:

(1) نوع النشاط (إنتاج أو زراعة أو بيع بالجملة...إلخ)

(2) المنتج أو الخدمة القائمة من هذا النشاط (صنابير مياه أو درجات بخارية أو تنظيف...إلخ)

(3) المادة الخام التي يصنع منها المنتج ذاته (معدن أو بلاستيك ... إلخ)

مثال: صناعة الأثاث من الخشب للمنازل أو الأماكن الخارجية

إذا كانت الهيئة أو الشركة لها أكثر من مقر، عليك جمع المعلومات عن الفرع الذي يعمل فيه من يوجه له المقابلة.

إذا كان مقر العمل مختلف عن الشركة التي يتبع لها لا بد من تحديد ذلك (مثال: شركة تنظيف لديها تنفيذ العطاء بالمستشفى)

13E . ترميز النشاط الإقتصادي

|||||

14E . ما هو السبب الرئيسي الذي توقفت من أجله عن العمل؟

1/1

- المعاش أو كبر السن و الشيخوخة
- الفصل من العمل أو النقل من العمل (الذي يتبع أيضا عن الإفلاس أو اغلاق

- أعمال الشركة التي كنت تعمل بها) 2|_
- عمل محدد المدة (عمل غير مستقر أو موسمي) 3|_
 - المرض أو مشاكل صحية شخصية 4|_
 - الأمومة و إنجاب إبن 5|_
 - لرعاية الأطفال و الأبناء أوالأشخاص الغير المكتفين ذاتياً 6|_
 - أسباب عائلية أخرى (باستثناء الأمومة ، ورعاية الأبناء أو أشخاص آخرين 9|_
 - الدراسة أو التأهيل الغير منظم مع بيئة العمل 7|_
 - الخدمة العسكرية أو الخدمة المدنية البديلة 8|_
 - أسباب أخرى (قم بتحديدها) 996|_

15E. ماهو السبب الرئيسي الذي من أجله انهيت نشاطك العملي؟

- التقاعد أو كبر السن و الشيخوخة 1|_
- الفصل من العمل او النقل من العمل (الذي ينتج أيضا عن الافلاس أو اغلاق أعمال الشركة التي كنت تعمل بها) 2|_
- عمل محدد المدة (عمل غير مستقر أو موسمي) 3|_
- المرض أو مشاكل صحية شخصية 4|_
- الأمومة و إنجاب إبن 5|_
- لرعاية الأطفال و الأبناء أوالأشخاص الغير المكتفين ذاتياً 6|_
- أسباب عائلية أخرى (باستثناء الأمومة ، ورعاية الأبناء أو أشخاص آخرين 9|_
- الدراسة أو التأهيل الغير منظم مع بيئة العمل 7|_
- الخدمة العسكرية أو الخدمة المدنية البديلة 8|_
- أسباب أخرى (قم بتحديدها) 996|_

18E. هل تلقيت حوافز للتقاعد قبل الوصول للعمر المطلوب للتقاعد أو الشيخوخة؟

- نعم 1|_
- لا 2|_
- لا يعلم 997|_

19E. هل كان عمالك بدوام كامل أم لجزء من الوقت؟

- كل الوقت 1|_
- جزء من الوقت 2|_

20E. عملك محدد الأجل (له مدة معينة) أو غير محدد النهاية (أي مفتوح الأجل)؟

1|_|
2|_|
997|_|

- محدد الأجل
- غير محدد الأجل
- لا يعلم

قسم و البحث عن عمل

للأشخاص البالغين من العمر 15 عاماً أو أكثر

للعاملين

1F. هل تبحث عن عمل آخر

- نعم
 - لا
 -
- 1|_|
- 2|_|

2F. هل تبحث عن عمل جديد أم عن عمل ثاني بالإضافة إلى الحالي؟

- عمل جديد
 - عمل ثاني (بالإضافة إلى الحالي)
- 1|_|
- 2|_|

3F. ما هو السبب الأساسي الذي تبحث من أجله عن عمل آخر؟

- العمل الحالي محدد الأجل
 - أخاف ان أفقد العمل الحالي
 - أعتبر العمل الحالي مؤقت
 - لأكسب المزيد
 - لأصلبصورة أسهل للعمل
- 1|_|
- 2|_|
- 3|_|
- 4|_|
- 5|_|

- توقيت عمل مناسب أكثر لرعاية الأبناء\أو أفراد آخر آخرين من العائلة 6|_
- البحث عن عمل يتناسب مع معرفته و إمكانياته و له مستقبل وظيفي أكبر 7|_
- البحث عن عمل يتناسب أكثر مع ظروفه الصحية 8|_
- أسباب أخرى (قم بتحديدها) 996|_

4F. في العمل الجديد أترغب في العمل لعدد ساعات أكثر أو أقل من ساعات العمل الحالي؟

- عدد ساعات أكثر 1|_
- عدد ساعات أقل 2|_
- نفس عدد الساعات 3|_
- لا يعلم 997|_

5F. في ال4 أسابيع من الإثنين إلى الأحد هل قمت بالبحث عن عمل؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

6F. أي من الأساليب التالية إتبعته للبحث عن عمل في ال4 أسابيع من إلى:

- هل تواصلت مع مركز عام للتوظيف 1|_
- هل أجريت مقابلة شخصية للحصول على العمل أو إختبار لدى شركات خاصة 2|_
- هل إجتزت إختبارات شفوية أو \و تحريرية في مسابقة عامة 3|_
- هل أرسلت طلب للمشاركة في مسابقة عامة 4|_
- هل تابعت فرص عمل بالصحف 5|_
- هل وضعت إعلانات للبحث عن عمل أو أجبت على إعلانات عمل في الصحف 6|_
- هل قدمت طلبات عمل أو \و أرسلت (أو تسلمت) سيرة ذاتية للشركات الخاصة 7|_
- هل توجهت للأقارب أو الأصدقاء أو ال أو النقبائين 8|_
- هل بحثت عن عمل عبر الإنترنت 9|_
- هل تواصلت مع وكالة مؤقتة أو وسيطة (عامة أو خاصة) مختلفة عن المركز العام للتوظيف 10|_
- هل بحثت عن أراضي أو أماكن أو أدوات لبدء نشاط مستقل 11|_
- هل طلبت تصريح أو ترخيص أو قروض تمويلية لبدء عمل مستقل 12|_
- طريقة أخرى (قم بتحديدها) 996|_

A6F. في ال4 أسابيع من إلى هل بحثت عن عمل عبر الإنترنت؟

(من الممكن الإشارة إلى أكثر من إختيار)

- هل تواصلت مع موقع مركز عام للتوظيف (مكتب التشغيل القديم) 1|_

- دراسة عروض العمل 2|_
- الإعلان عن عمل او الإجابة على الإعلانات 3|_
- طريقة أخرى (قم بتحديدها) 996|_

لغير العاملين

7F. هل تبحث عن عمل؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

8F. في ال4 أسابيع من إلى هل بحثت عن عمل؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

9F. كم شهر مضى منذ أن بحثت عن عمل جديد آخر مرة؟

- أشهر 1|_
- أقل من شهر 1|_
- لم تبدأ بعد في البحث عن عمل 995|_
- لا يعلم 997|_

10F. ما هو السبب الرئيسي الذي لم تبحث من أجله عن عمل في ال4 أسابيع من إلى ؟

- لدي عمل سيبدأ في المستقبل 1|_
- تدرس أم تتابع دورة تأهيل مهنية 2|_
- المرض أو مشاكل صحية شخصية 3|_
- الأمومة و إنجاب ابن 12|_
- لرعاية الأطفال و الأبناء أو الأشخاص الغير مكتفين ذاتياً 4|_
- أسباب عائلية أخرى (باستثناء الأمومة و رعاية الأبناء أو أشخاص آخرين) 13|_
- الإنتظار للعودة لمكان عملي مرة أخرى 5|_
- التقاعد من العمل (كبر السن و الشيخوخة) 7|_
- تستطيع إيجاد عمل 8|_
- غير مهتم/ لا أحتاج (ايضا لأسباب متعلقة بالعمر) 9|_
- في إنتظار نتائج البحث السابقة عن عمل 10|_
- دائما غير قادر على العمل 11|_
- أسباب أخرى (قم بتحديدها) 996|_

تعتقد ان

• لا يعلم

997|_

A10F. هل لم تبحث عن عمل لأن الخدمات العامة بالمنطقة التي تعيش بها و التي تثق فيها لرعاية الأطفال أو الأشخاص الذين يحتاجون للمساعدة غير موجودة أو غير مناسبة أو مكلفة جداً؟ لتضع في الإعتبار جليسة الأطفال أو المساعدين المدفوعين الأجر.

• نعم الخدمات لرعاية الأطفال غير موجودة \غير مناسبة 1|_

• نعم الخدمات لرعاية الأشخاص كبار

2|_ السن أو مرضى أو معاقين غير موجودة \غير مناسبة

• نعم كلا الخدمات غير موجود و غير ملائمة 3|_

• لم أبحث عن عمل لأسباب أخرى 4|_

• لايعلم 997|_

12F. α. حتى لو كنت في هذه اللحظة لا تبحث عن عمل ، هل ترغب في العمل؟

إذا كنت لا تبحث عن عمل (و=2)

12F. β. حتى لو لم تبحث عن عمل في ال4 أسابيع من إلى ، هل ترغب في العمل

إذا لم تبحث عن عمل في ال4 أسابيع المشار إليها (و=1 و=2)

• نعم 1|_

• لا 2|_

13F. لو كنت وجدت عمل في الأسبوع الذي يبدأ من الإثنين للأحد ، هل كنت قد استطعت العمل في هذا الأسبوع أو في الأسبوعين التاليين؟

• نعم 1|_

• لا 2|_

14F. لأي سبب لم تستطع بدء العمل؟

• تدرس أم تتابع دورة تأهيل مهنية 1|_

• أسباب أخرى شخصية 2|_

• الأمومة و إنجاب إبن 3|_

• لرعاية الأطفال و الأبناء أو الأشخاص الغير مكتفين ذاتياً 9|_

• أسباب عائلية أخرى (باستثناء الأمومة و رعاية الأبناء أو أشخاص آخرين) 4|_

• المرض أو مشاكل صحية شخصية 5|_

• يجب أن يعطي إشعار مسبق 6|_

• يجب أو تريد أن تنتهي العمل الذي بدأته 7|_

- أسباب أخرى (قم بتحديدھا) _____ 996|_ |
- لا يعلم 997|_ |
- لا يجب 998|_ |

15F. هل لديك النية للبحث عن عمل خلال ال 12 شهر المقبلة؟

- نعم 1|_ |
- لا 2|_ |
- لا يعلم 997|_ |

إقرأ (نص و16)

سأقرأ عليك بعض الأسئلة المتعلقة بطرق البحث عن عمل. لتتحلى بالصبر و تخبرني أي الطرق أتبع للبحث عن عمل في ال 4 أسابيع الماضية "من إلى "

16F. في ال 4 أسابيع الماضية "من إلى " هل تواصلت مع مركز عام للتوظيف (مكتب التشغيل سابقاً) للبحث عن عمل؟

- نعم 1|_ |
- لا 2|_ |

17F. في ال 4 أسابيع الماضية "من إلى " هل أجريت مقابلة شخصية للحصول على العمل أو إختبار لدى شركات خاصة؟

- نعم 1|_ |
- لا 2|_ |

18F. في ال 4 أسابيع الماضية "من إلى " هل قدمت إختبارات شفوية أو او تحريرية في مسابقة عامة؟

- نعم 1|_ |
- لا 2|_ |

19F. في ال 4 أسابيع الماضية "من إلى " هل أرسلت طلب للمشاركة في مسابقة عامة ؟

- نعم 1|_ |
- لا 2|_ |

20F. في ال 4 أسابيع الماضية "من إلى " هل درست عروض العمل بالصحف؟

- نعم 1|_ |
- لا 2|_ |

21F. خلال 4 أسابيع "من إلى.... " هل وضعت اعلانات في الصحف أو أجبت على اعلانات؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

22F . خلال ٤ أسابيع " من.... إلى.... " هل قمت بالسؤال عن عمل و/ أو أرسلت (أو سلمت) السيرة الذاتية إلى اشخاص؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

23F . خلال ٤ أسابيع " من.... إلى.... " هل لجأت إلى الأقارب، الأصدقاء، ال، للعثور على وظيفة

- نعم 1|_
- لا 2|_

bis23F . خلال ٤ أسابيع " من.... إلى.... " كنت تبلغ أصحاب العمل المحتملين من الأصدقاء و/ أو الأقارب؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

24F . خلال ٤ أسابيع " من.... إلى.... " بحثت عن وظيفة على الانترنت؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

A24F . خلال ٤ أسابيع " من.... إلى.... " هل بحثت عن وظيفة عبر الانترنت؟

(مسموح بأكثر من اجابة)

- تواصلت على موقع ويب بمركز التوظيف فى القطاع العام

(مثال: مكتب البطالة) 1|_

- تتفحص عروض الوظائف 2|_

- تضع اعلانات أو تجاوب على اعلانات 3|_

- أخرى (مع التوضيح) 996|_ _____

25F . خلال ٤ أسابيع " من.... إلى.... " كنت على اتصال مع وكالة مؤقتة أو مع هيئة وساطة بخلاف مركز التوظيف العام للعثور على وظيفة؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

26F . خلال ٤ أسابيع " من إلى...." بحثت عن أراضي، أماكن، معدات لبدء عمل حُر؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

27F . خلال ٤ أسابيع " من إلى...." هل تقدمت بطلب تصاريح، تراخيص، قروض لبدء عمل حُر؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

28F . خلال ٤ أسابيع " من إلى...." هل قمت بإجراءات أخرى للبحث عن وظيفة، غير تلك التي سبقت؟
(باستثناء الانتظار لنتائج إجراءات الأبحاث السابقة للمسابقة، مقابلات التوظيف ... إلخ.)

بالنسبة للمحاور: انه يستبعد توقع نتائج إجراءات الأبحاث السابقة (مسابقات، مقابلات التوظيف، إلخ.)

- نعم (مع التوضيح) 1|_ _____
- لا 2|_

للعاملين و غير العاملين

29F . خلال ٤ أسابيع " من إلى...." كنت/ى فى انتظار نتيجة المسابقة العامة، ردود من الشركات ، القطاع الخاص و/ أو استدعاء من مركز التوظيف؟

(مسموح أكثر من اجابة)

- نعم، فى انتظار نتيجة المسابقة العامة 1|_
- نعم، فى انتظار رد شركة، من القطاع الخاص 2|_
- نعم، فى انتظار استدعاء من مركز التوظيف 3|_
- لا 4|_
- لا يعلم 997|_

30F . وجدت بالفعل الوظيفة التى يجب أن تبدأ فيها؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

31F . منذ كم شهر تبحث على وظيفة؟

أقل من شهر |_

- شهر 1|_

32F . قبل أن تبدأ مباشرةً بالبحث عن وظيفة هل:

- كنت تدرس 1|_
- كنت فى الخدمة العسكرية أو فى الخدمة المدنية البديلة 2|_
- كنت تعمل 3|_
- كنت تعتنى بالمنزل و/ أو أفراد العائلة الآخرين 4|_
- كنت فى وضع آخر 5|_

33F . لو أنك قد وجدت وظيفة فى الاسبوع " من السبت إلى الجمعة ... " هل كان من الممكن أن تبدأ فى هذا الاسبوع أو خلال الاسبوعين التاليين؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

34F . لآى سبب لا تريد أن تبدأ العمل؟

- الدراسة أو الالتحاق بدورات تدريبية شخصية 1|_
- أسباب شخصية أخرى 2|_
- الأمومة و ولادة طفل 3|_
- لرعاية الأبناء و الأطفال و/ أو أشخاص آخرين غير قادرين 9|_
- اسباب عائلية اخرى (الأمومة، رعاية الأبناء أو اشخاص آخرين) 4|_
- مرض، مشاكل صحية شخصية 5|_
- يجب إعطاء إشعار مسبق 6|_
- تحتاج أو ترغب فى استكمال العمل الذى بدأته بالفعل 7|_
- أسباب اخرى (مع التوضيح) 996|_
- لا يعلم 997|_
- لن تجيب 998|_

35F . هل تبحث عن عمل خاص أم كموظف؟

- عمل خاص 1|_
- موظف 2|_
- بدون تفضيل 3|_

36F . هل تبحث عن وظيفة بدوام عمل كامل أم لجزء من الوقت؟

- دوام عمل كامل 1|_
- جزء من الوقت 2|_

بدون تفضيل 3|_

37F . اذا كنت لا تجد وظيفة بيوم عمل كامل فهل ستقبل العمل لجزء من الوقت ؟

1|_ نعم •

2|_ لا •

38F . اذا كنت لا تجد وظيفة لجزء من الوقت هل ستقبل بوظيفة بدوام عمل كامل ؟

1|_ نعم •

2|_ لا •

39F . هل تبحث عن وظيفة لها مدة أو إلى أجل غير مسمى (بدون موعد نهائى)؟

1|_ لها مدة •

2|_ إلى أجل غير مسمى •

3|_ لا أفضل شىء بعينه •

997|_ لا يعلم •

40F . هل ستكون/ى على استعداد لقبول عمل له مدة محددة (لزم من محدد) ؟

1|_ نعم •

2|_ لا •

997|_ لا يعلم •

F41 . هل ستكون على استعداد للعمل؟

1|_ فقط فب بلدية الإقامة •

2|_ فى بلدية أخرى وسهل الوصول إليها يوميا •

3|_ فى أى مكان، فى إيطاليا •

4|_ فى أى مكان، بالخارج أيضا •

997|_ لا يعلم •

لمن سيبدأ عمل فى المستقبل

43F. كم شهراً بحثت عن عمل قبل أن تجد العمل الذي على وشك و أن تبدأ؟

- شهور
- أقل من شهر
- لم تتخذ إجراءات للبحث للعثور على الوظيفة التي على وشك و أن تبدأ 995
- لا يعلم 997

44F. α قبل أن تبدأ مباشرة بالبحث عن هذه الوظيفة:

إذا اتخذت إجراءات للبحث للعثور على الوظيفة التي على وشك أن تبدأ (و 43 ≠ 995)

44F. β قبل أن تجد هذه الوظيفة مباشرة:

إذا لم تتخذ إجراءات للبحث للعثور على الوظيفة التي على وشك أن تبدأ (و 43 = 995)

- كنت تدرس 1
- كنت في الخدمة العسكرية أو الخدمة المدنية البديلة 2
- كنت تعمل 3
- كنت تعتنى بالأبناء و/ بعائلات أخرى 4
- في ظروف أخرى 5

45F. حضرتك ستبدأ هذه الوظيفة في غضون الثلاثة أشهر المقبلة؟

- نعم 1
- لا 2

46F. إذا كنت قد وجدت وظيفة في الأسبوع " من السبت إلى الجمعة ... " يمكن أن تبدأ في هذا الأسبوع أو خلال الأسبوعين التاليين؟

- نعم 1
- لا 2

47F. لأي سبب لا تريد أن تبدأ العمل؟

- تدرس أو تلتحق بدورات تدريبية شخصية 1

- أسباب شخصية أخرى
 - الأمومة، ولادة طفل
 - لرعاية الأبناء، و الأطفال و/ أو أشخاص آخرين غي قادرين
 - اسباب عائلية اخرى (الأمومة، رعاية الأبناء أو اشخاص آخرين)
 - مرض، مشاكل صحية شخصية
 - يجب إعطاء إشعار مسبق
 - تحتاج أو ترغب فى استكمال العمل الذى بدأته بالفعل
 - أسباب اخرى (مع التوضيح)
 - لا يعلم
 - لن تجيب
- 2|_
- 3|_
- 9|_
- 4|_
- 5|_
- 6|_
- 7|_
- 996|_
- 997|_
- 998|_

48F. العمل الذى ستشرع فيه سيكون لحسابك الخاص أم لدى الغير؟

- لحسابي الخاص
 - لدى الغير
- 1|_
- 2|_

49F. هل ستعمل بدوام عمل كامل أم لجزء من الوقت؟

- دوام عمل كامل
 - جزء من الوقت
 - لا يعلم
- 1|_
- 2|_
- 997|_

50F. هل يتعلق الأمر بعمل محدد الأجل (لزم من محدد)؟

- نعم
 - لا
 - لا يعلم
- 1|_
- 2|_
- 997|_

القسم ذ
خدمات التوظيف ووكالات العمال
بالنسبة للأشخاص الذين تتراوح اعمارهم بين 15 - 74

اقرأ (نص ذ 1)

مع الاصلاحات في مجال التشغيل يستطيع جميع الاشخاص العاملين أو الغير عاملينالتوجه مركز التوظيف في القطاع العام (سابقاً)، أو لمؤسسات الوساطة العامة أو الخاصة (على سبيل المثال البلديات، وغرف التجارة، والمدارس، ووكالات التوظيف، الخ.) للحصول على الخدمات المتعلقة بالبحث عن عمل، والتوجيه والتدريب المهني.

1G. هل سبق لك الإتصال بمركز التوظيف عام (مكتب التشغيل سابقاً) ؟

- نعم 1|_
- لا 2|_
- لا يعلم 997|_

2G. هل توجهت إلى مركز التوظيف العام للبحث عن عمل، للاستفادة من الخدمات الأخرى (على سبيل المثال الإرشاد، التوجيه المهني أو التدريب) أو لكلا السببين؟

- للبحث عن عمل 1|_
- للاستفادة من الخدمات الأخرى 2|_
- لكلا السببين 3|_

3G. متى كانت آخر مرة تواصلت بها مع مركز التوظيف في القطاع العام ؟

- أقل من شهر 1|_
- من شهر إلى أقل من 4 أشهر 2|_
- من 4 إلى أقل من 7 أشهر 3|_
- من 7 أشهر إلى أقل من عام 4|_
- من 1 إلى أقل من عامين 5|_
- من 2 إلى أقل من 3 أعوام 6|_
- من 3 أعوام إلى أكثر 7|_
- لا يعلم 997|_

4G. ماذا كان سبب آخر للإتصال؟

(مسموح بأكثر من اجابة)

- 10|_ أول إتصال للاستعلامات
- 11|_ تقديم بيان للرغبة في العمل لأول مرة
- 12|_ تجديد إعلان عن الانتفاع بالعمل
- 1|_ التسجيل
- 2|_ لتأكيد حالة البطالة
- 3|_ للتحقق من وجود فرص عمل
- 4|_ حصلت على عرض للعمل
- 5|_ تلقيت عرضا للمشاركة في دورة تأهيلية منظمة و/ أو تعترف بها المحافظة
- 6|_ تلقيت عرضا للمشاركة في نوع آخر من الدورة التدريبية المهنية (ليست من المحافظة)
- 13|_ تلقيت عرضا للتدريب
- 7|_ لملء افخص القدرات
- 8|_ للاستشارو أو التوجيه للعثور على عمل
- 9|_ لتحديث الملف الشخصي الخاص بك
- 996|_ آخر (مع التوضيح) _____
- 997|_ لا يعلم

5G. فى الأسبوع " من السبت... إلى الجمعة... " هل بحثت عن عمل فى مركز التوظيف، أم كان إعلانك السابق للعمل لا يزال ساريا

- 1|_ نعم
- 2|_ لا
- 997|_ لا يعلم

6G. متى فعلت أو جددت آخر مرة بيان الرغبة فى العمل؟

- 1|_ اقل من شهر
- 2|_ من شهر إلى أقل من 4 أشهر
- 3|_ من 4 إلى أقل من 7 أشهر
- 4|_ من 7 أشهر إلى أقل من عام
- 5|_ من 1 إلى أقل من عامين
- 6|_ من 2 إلى أقل من 3 أعوام
- 7|_ من 3 أعوام إلى أكثر

7G. فى آخر 6 أشهر هل كان لديك اتصال مع وكالة العمالة المؤقتة أو مع مركز وسيط (عام أو خاص)، مختلف عن المركز العام للتوظيف؟

997|_

لا يعلم

(مسموح بأكثر من إجابة)

1|_

نعم، مع وكالة العمالة المؤقتة

2|_

نعم، مع هيئة أخرى (عام أو خاص)

3|_

لا

997|_

لا يعلم

8G. فى آخر 6 أشهر هل استلمت عرض للعمل من إحدى هذه الهيئات ؟

(مسموح بأكثر من إجابة)

1|_

نعم، من وكالة العمالة المؤقتة

2|_

نعم، من مركز آخر (عام أو خاص)

3|_

لا

997|_

لا يعلم

9G. فى الأسبوع " من السبت... إلى الجمعة... " هل كنت تحصل على إعانة البطالة أو بدل التنقل، أو على الرغم من اكتساب الحق، كنت فى انتظار إستلامه؟

1|_

نعم، إعانة البطالة

2|_

نعم، بدل التنقل

3|_

لا

997|_

لا يعلم

998|_

لا يجيب

ضمان الشباب

G10. هل تعرف برنامج ضمان الشباب الذي تموله أوروبا

فقط في حالة الضرورة اقرأ : ضمان الشباب هي مبادرة يمولها الاتحاد الأوروبي ، موجهة لجميع الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 15 و29 سنة ، وهي تهدف لتقديم فرص عمل حقيقية ، أو استكمال الدراسة ، أو التدريب ، أو التمرين ، أو أي شكل آخر من أشكال التأهيل .

- نعم 1
- لا 2
- لا يعرف 997

G11. كيف وصل لعلمك هذا البرنامج ؟

- الإنترنت 1
- التلفاز 2
- الجرائد 3
- مركز العمل العام 4
- المدرسة ، الجامعة ، مراكز التأهيل 5
- الأقارب ، الأصدقاء ، المعارف 6
- شيء آخر **(حدد)** 996
- لا يعرف 997

G12. هل أنت مسجل/مسجلة في برنامج ضمان الشباب ؟

- نعم 1
- لا 2
- لا يعرف 997

G13. في أي سنة سجلت اسمك في البرنامج ؟

|9|9|7|

- سنة
- لا يعرف

G13.A في أي شهر سجلت اسمك في البرنامج ؟

|9|9|7|

- شهر
- لا يعرف

G14. تنص إجراءات التسجيل على اختيار مقاطعة أو أكثر أو دولة خارجية للعمل فيها . أنت ماذا اخترت ؟

(يجوز إعطاء أكثر من إجابة)

- بيومنتي
 - فالي دا أوستا
 - لومبارديا
 - ترينتينو - ألتو أديجي (ولاية بولزانو)
 - ترينتينو - ألتو أديجي (ولاية ترنتو)
 - فينتو
 - فريولي - فينتسيا جوليا
 - ليجوريا
 - إيميليا رومانيا
 - توسكانا
 - أومبريا
 - ماركي
 - لاتسيو
 - أبرتسو
 - موليزي
 - كمبانيا
 - بوليا
 - بازيليكاتا
 - كالابريا
 - سنشيليا
 - سردينيا
 - دولة خارجية
 - لا يعرف
- ____|010
____|020
____|030
____|041
____|042
____|050
____|060
____|070
____|080
____|090
____|100
____|110
____|120
____|130
____|140
____|150
____|160
____|170
____|180
____|190
____|200
____|201
____| 997

G15. بعد أن سجلت اسمك في البرنامج ، بعد كم من الوقت اتصلت بك خدمة العمل ، أو الشركة الخاصة المعتمدة ، لاستكمال إجراءات التسجيل في البرنامج ومراحل التوجيه التالية ؟

- خلال 30 يوما من التسجيل
 - من 30 إلى 60 يوما من التسجيل
 - ما يزيد عن 60 يوما من التسجيل
 - لم يتصلوا بي حتى الآن
 - لا يعرف
- 1|_ |
2|_ |
3|_ |
4|_ |
997|_ |

G16. هل التسجيل في برنامج ضمان الشباب أتاح لك فرصة البدء في تدريب/عمل/خدمة مدنية أو الدخول في مسار تأهيلي ؟

- نعم ، بدأت تدريب/عمل/خدمة مدنية
 - نعم ، دخلت في مسار تأهيلي
 - لا ، ولكن خلال فترة وجيزة سأبدأ تدريبا جديدا/عملا أو دورة تأهيلية
 - لا ، لا أعرف شيئا حتى الآن
 - لا ، لا لم يعد يهمني
 - لا يعرف
- 1|_ |
2|_ |
3|_ |
4|_ |
5|_ |
997|_ |

G17. لأي سبب من الأسباب لم تسجل/تسجلي اسمك في برنامج ضمان الشباب ؟

- لأنني عندي عمل
 - لأنني مازلت أدرس
 - لا يهمني أن أعمل (ولا الدراسة مرة أخرى)
 - لا يهمني لأنه غير مفيد في إيجاد عمل (أو الدراسة مرة أخرى)
 - لا أعرف إجراءات التسجيل
 - من الصعب التسجيل (سوء موقع الإنترنت ، الإجراءات معقدة)
 - ليس عندي إنترنت
 - سبب آخر **(حدد)**
 - لا يعرف
- 1|_ |
2|_ |
3|_ |
4|_ |
5|_ |
6|_ |
7|_ |
996|_ |
997|_ |

قسم H

التعليم والتأهيل المهني للأشخاص من 15 سنة أو أكثر

تعليم وتأهيل في الأسابيع الأربعة السابقة

H1- خلال الأسابيع الأربعة "من إلى " هل التحقت بدورة تعليم مدرسية ، جامعية ، أكاديمية ؟ أضف أيها أيضا الدورات الجديدة في التعليم والتأهيل المهني (IFP) ، والتعليم والتأهيل الفني العالي (IFTS) والمعاهد الفنية العليا (ITS) ؟

اقرأ فقط في حالة الضرورة : دورات التعليم والتأهيل المهني (IFP) هي دورات مدتها ثلاث/أربع سنوات من التعليم والتأهيل (وتمنح على الترتيب مؤهلا مهنيا ودبلوما مهنيا فنيا) ، أما دورات التعليم والتأهيل الفني العالي (IFTS) والمعاهد الفنية العليا (ITS) فهي دورات تعليم وتأهيل فني عليا (وتمنح على الترتيب شهادة تخصص فني عالي ودبلوما فنيا عليا) .
لمجري المقابلة : يستثنى من هذه جامعات كبار السن ووقت الفراغ .

- 1 نعم .
 2 لا .

H1B.a- هل التحقت بدورة تعليم مدرسية ، جامعية ، أكاديمية ، التعليم والتأهيل المهني (IFP) ، والتعليم والتأهيل الفني العالي (IFTS) والمعاهد الفنية العليا (ITS) بعد "آخر يوم في الأسبوع المشار إليه" ؟
إذا كان في الربع الأول أو الثاني أو الرابع المشار إليه

H1B.β- هل التحقت بدورة تعليم مدرسية ، جامعية ، أكاديمية ، التعليم والتأهيل المهني (IFP) ، والتعليم والتأهيل الفني العالي (IFTS) والمعاهد الفنية العليا (ITS) بعد "آخر يوم في الأسبوع المشار إليه" أو سوف تلتحق بعد انتهاء العطلة ؟
إذا كان في الربع الثالث المشار إليه

- 1 نعم ، التحق بعد آخر يوم في الأسبوع المشار إليه .
 2 نعم ، سوف يلتحق بعد انتهاء العطلة .
 4 لا .

H1BA - خلال الأسابيع الأربعة "من إلى " هل شاركت في دورة تأهيل مهني تنظمها و/أو تعترف بها المقاطعة ؟

- 1 نعم .
 2 لا .
 997 لا يعرف .

H1BAA - هل مدة الدورة تعادل أو تتجاوز 600 ساعة (6 أشهر على الأقل) وتمنح مؤهلا مهنياً؟

- 1 نعم •
 2 لا •
 997 لا يعرف •

H1BB - دائماً في الأسابيع الأربعة هل تابعت دورة موسيقى أو رقص؟

- 1 نعم •
 2 لا •
 997 لا يعرف •

H1BBA - هل تابعتها في كونسرفتوار الموسيقى أم في الأكاديمية القومية للرقص؟

- 1 نعم •
 2 لا •
 997 لا يعرف •

. أما إذا أخذنا في الاعتبار فترة 12 شهرا من "[آخر يوم في الأسبوع المرجعي]-365 يوم"، إلى "آخر يوم في الأسبوع المرجعي" فهل التحقت **H1D** (IFTS)، والتعليم والتأهيل الفني العالي ((IFP) بدورة تعليم مدرسية، جامعية، أكاديمية؟ أضف إليها أيضا الدورات الجديدة في التعليم والتأهيل المهني (ودورات التأهيل المهني التي تنظمها المقاطعة التي مدتها تعادل أو تتجاوز 600 ساعة (6 أشهر)، والتي تمنح مؤهلا، ITS، والمعاهد الفنية العليا) والدورات التي تسبق الدراسات الأكاديمية في كونسرفتوار الموسيقى وأكاديمية الرقص .

- 1 نعم •
 2 لا •

H2. α - في أي دورة تعليمية كنت ملتحق ؟

إذا كان التحق بمدرسة أو جامعة في الأسابيع الأربعة الأخيرة (H1=1) ، ولكن ليس عقب الأسبوع المشار إليه

H2. β - في أي دورة تعليمية كنت ملتحق بعد "آخر يوم في الأسبوع المشار إليه" ؟

إذا كان التحق عقب الأسبوع المشار إليه (H1B=1)

H2. γ أي دورة تعليمية تنوي/تتوین الالتحاق به ؟

إذا كان/كانت سوف يلتحق/تلتحق بالدورة بعد الإجازة (2=H1B)

- 1 المدرسة الابتدائية (المدرسة الأولية)
- 2 المدرسة الإعدادية (المدرسة الثانوية للدرجة الأولى)
- 3 دورات لمدة ثلاث أو أربع سنوات للتعليم والتأهيل المهني الفني (IFP)
- 4 المدرسة الثانوية للدرجة الثانية لمدة خمس سنوات
- 12 دورات تعليم وتأهيل فني عالي (IFTS)
- 13 معاهد فنية عالية (ITS)
- 5 كونسرفتوار الموسيقى ، معهد موسيقى معادل ، أكاديمية الفنون الجميلة ، أكاديمية الرقص ، أكاديمية الفن المسرحي ، المعهد العالي الصناعي الفني ومعاهد أخرى مؤهلة لمنح شهادات تأهيل عالية فنية وموسيقية
- 7 دورة دراسة جامعية مستوى أول (ثلاث سنوات) ، دورة دبلوم جامعي لسنتين/ثلاث سنوات ، مدرسة مباشرة لأهداف متخصصة ، مدرسة موازية للجامعة
- 8 دورة تخصص جامعية / ماجستير (سنتان)
- 9 دورة جامعية 4-6 سنوات : شهادة جامعية حسب النظام القديم أو شهادة تخصص جامعية/ ماجستير في دورة واحدة
- 10 دورة تخصص بعد الجامعة أو بعد دبلوم أكاديمية التأهيل العالي الفني والموسيقي (AFAM)
- 11 (بما فيها ماستر المستوى الأول والثاني) دكتوراة بحث أو دورة دبلوم بحث من أكاديمية التأهيل العالي الفني والموسيقي (AFAM)

H2A - أي دورة من هذه تشير إليها ؟

- 1 دورة الأكاديمية ، الكونسرفتوار ، إلى آخره (النظام القديم)
- 2 دورة تأهيل عالية في الفن والموسيقى والرقص مستوى أول
- 3 دورة تأهيل عالية في الفن والموسيقى والرقص مستوى ثان
- 997 لا يعرف

H2B - أي دورة من هذه تشير إليها؟

- 1 • ماجستير جامعي مستوى أول / دورة إتقان أكاديمية أو ماجستير مستوى أول / دورة تخصص أكاديمية مستوى أول
- 2 • ماجستير جامعي مستوى ثان / دورة إتقان أكاديمية أو ماجستير مستوى ثان / دورة تخصص أكاديمية مستوى ثان
- 3 • دورة تخصص جامعية
- 997 • لا يعرف

H3 - هل يمكنك أن تذكر بدقة أكثر ما هي الدورة التي التحقت بها أو التي تريد أن تتحقق بها؟

- _____ • الموضوع (حدد)
- 997 • لا يعرف

H3A - هل يلزم للالتحاق بهذه الدورة الحصول على مؤهل دراسي معين؟

- 1 • نعم ، شهادة جامعية
- 2 • نعم ، دبلوم مدرسة ثانوية للدرجة الثانية أو تأهيل مهني (بما فيها التعليم والتأهيل الفني IFP)
- 3 • نعم ، شهادة إتمام التعليم الإعدادي
- 4 • لا
- 997 • لا يعرف

H3B - هل انتهت الدورة التي تتحدث عنها؟

- 1 • نعم
- 2 • لا
- 997 • لا يعرف

اقرأ (نص H4)

اقرأ على الجميع : نأخذ في الاعتبار الآن الأنشطة التعليمية الأخرى (التي تم عملها سواء كانت خاصة بمجال العمل أم لأسباب شخصية) على سبيل المثال دورات التأهيل المهني ، والندوات ، والمؤتمرات ، والدروس الخصوصية ، والدورات الرياضية ، ودورات اللغات والرسم والمطبخ إلى آخره ، طالما كانت بمساعدة مدرس .

اقرأ أيضا على من كان قد التحق في الأسابيع الأربعة بمدرسة أو بجامعة (H1=1) : لا تأخذ في الاعتبار دورات التأهيل المهني التي تنظمها المقاطعة التي مدتها تعادل أو تتجاوز 600 ساعة (6 أشهر على الأقل) وتمنح مؤهلا ، والدورات التي تسبق الدراسات الأكاديمية في كونسرفتوار الموسيقى وأكاديمية الرقص .

اقرأ أيضا على من شارك في الأسابيع الأربعة في دورة تأهيل مهني تنظمها و/أو تعترف بها المقاطعة ولكن لم يتابع (أو لم يطلب منه) دورة موسيقى أو رقص (H1BA = 1 و H1BB = 2, 997 , خالي) : من البديهي ألا تأخذ في الاعتبار دورات المقاطعة التي ذكرناها من قبل .

اقرأ أيضا على من تابع في الأسابيع الأربعة دورة موسيقى أو رقص ولكن لم يتابع دورة تنظمها و/أو تعترف بها المقاطعة (H1BA = 1 و H1BB ≠ 1) : من البديهي ألا تأخذ في الاعتبار دورات الموسيقى والرقص التي ذكرناها من قبل .

اقرأ أيضا على من شارك في الأسابيع الأربعة في دورة تأهيل مهني تنظمها و/أو تعترف بها المقاطعة وتابع أيضا دورة موسيقى أو رقص (H1BA = 1 و H1BB = 1) : من البديهي ألا تأخذ في الاعتبار دورات المقاطعة ودورات الموسيقى والرقص التي ذكرناها من قبل .

H4- خلال الأسابيع الأربعة "من إلى" هل شاركت في واحدة من هذه الأنشطة التعليمية ؟

لمجري المقابلة : يجب الأخذ في الاعتبار كافة الدورات (بما فيها الهوايات كالخياطة والمطبخ وتنسيق الحدائق ، إلى آخره) ودورات تعليم السياقة والدورات بالمراسلة أو عن بعد ؛

- 1 نعم ، نشاط واحد
- 2 نعم ، أكثر من نشاط
- 3 لا
- 997 لا يعرف

H4A. أما إذا أخذنا في الاعتبار فترة 12 شهرا من "[آخر يوم في الأسبوع المرجعي] -365 يوم" إلى "آخر يوم في الأسبوع المرجعي" ؟

- 1 نعم ، نشاط واحد
- 2 نعم ، أكثر من نشاط
- 3 لا
- 997 لا يعرف

H5. α- “من إلى” كم إجمالي عدد الساعات التي خصصتها لهذا/لهذه الأنشطة التعليمية؟ باستثناء الانتقالات وأداء الواجبات في المنزل .

إذا كان في الأسابيع الأربعة قد شارك في أنشطة تعليمية أخرى وكان قد ذكر فيما سبق أنه (أو أنه لم يطلب منه) لم يلتحق بدورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة تقل مدتها عن 600 ساعة (6 أشهر) أو أنها لا تمنح مؤهلا ، ولا التحق بدورة موسيقى ورقص بخلاف الكونسرفتوار أو الأكاديمية (2،1=H4، و 1=H1BAA، خالي و 1=H1BBA ، خالي)

H5. β- “من إلى” كم إجمالي عدد الساعات التي خصصتها لهذا/لهذه الأنشطة التعليمية؟ يجب أن تأخذ في الاعتبار الآن دورة تأهيل المقاطعة التي حدثتني عنها سابقا ، باستثناء الانتقالات وأداء الواجبات في المنزل .

إذا كان في الأسابيع الأربعة قد شارك في أنشطة تعليمية أخرى وكان قد ذكر فيما سبق أنه التحق بدورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة تقل مدتها عن 600 ساعة (6 أشهر) أو أنها لا تمنح مؤهلا ، ولكنه لم يلتحق (أو أنه لم يطلب منه) بدورة موسيقى ورقص بخلاف الكونسرفتوار أو الأكاديمية (2،1=H4، و 2=H1BAA و 997،2=H1BBA و 2<> 997، 2)

H5. γ- “من إلى” كم إجمالي عدد الساعات التي خصصتها لهذه الأنشطة التعليمية؟ يجب أن تأخذ في الاعتبار الآن أيضا دورة الموسيقى والرقص التي حدثتني عنها سابقا ، باستثناء الانتقالات وأداء الواجبات في المنزل .

إذا كان في الأسابيع الأربعة قد شارك في أنشطة تعليمية أخرى وكان قد ذكر فيما سبق أنه التحق بدورة موسيقى ورقص بخلاف الكونسرفتوار أو الأكاديمية ، ولكنه لم يلتحق بدورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة تقل مدتها عن 600 ساعة (6 أشهر) أو أنها لا تمنح مؤهلا (2،1=H4، و 2=H1BAA و 997،2=H1BBA و 2<> 997، 2)

H5. δ- “من إلى” كم إجمالي عدد الساعات التي خصصتها لهذه الأنشطة التعليمية؟ يجب أن تأخذ في الاعتبار الآن أيضا دورة تأهيل المقاطعة ودورة الموسيقى أو الرقص التي حدثتني عنها سابقا ، باستثناء الانتقالات وأداء الواجبات في المنزل .

إذا كان في الأسابيع الأربعة قد شارك في أنشطة تعليمية أخرى وكان قد ذكر فيما سبق أنه التحق بدورة موسيقى ورقص بخلاف الكونسرفتوار أو الأكاديمية ، وكان قد التحق أيضا بدورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة تقل مدتها عن 600 ساعة (6 أشهر) أو أنها لا تمنح مؤهلا (2،1=H4، و 2=H1BAA و 997،2=H1BBA و 2=H1BBA و 997، 2)

H5. ε- إذا ، وبالعودة فقط لدورة التأهيل التي نظمها المقاطعة والتي حدثتني عنها من قبل ، “من إلى” كم إجمالي عدد الساعات التي خصصتها لها؟ باستثناء الانتقالات وأداء الواجبات في المنزل .

إذا لم يكن في الأسابيع الأربعة قد شارك في أنشطة تعليمية أخرى وكان قد ذكر فيما سبق أنه التحق بدورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة تقل مدتها عن 600 ساعة (6 أشهر) أو أنها لا تمنح مؤهلا ، ولكنه لم يلتحق ((أو أنه لم يطلب منه) بدورة موسيقى ورقص بخلاف الكونسرفتوار أو الأكاديمية (997،3=H4 و 997،2=H1BAA و H1BBA > 2، 997)

7. H5- إذا ، وبالعودة فقط لدورة الموسيقى أو الرقص التي حدثتني عنها من قبل ، “ من إلى ” كم إجمالي عدد الساعات التي خصصتها لها ؟ باستثناء الانتقالات وأداء الواجبات في المنزل .

إذا لم يكن في الأسابيع الأربعة قد شارك في أنشطة تعليمية أخرى وكان قد ذكر فيما سبق أنه التحق بدورة موسيقى ورقص بخلاف الكونسرفتوار أو الأكاديمية ، وأنه لم يلتحق بدورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة تقل مدتها عن 600 ساعة (6 أشهر) أو أنها لا تمنح مؤهلا (997،3=H4 و 997،2=H1BAA و H1BBA > 2، 997)

8. H5- إذا ، وبالعودة فقط لدورات التأهيل التي تنظمها المقاطعة ودورات الموسيقى أو الرقص التي حدثتني عنها من قبل ، “ من إلى ” كم إجمالي عدد الساعات التي خصصتها لها ؟ باستثناء الانتقالات وأداء الواجبات في المنزل .

إذا لم يكن في الأسابيع الأربعة قد شارك في أنشطة تعليمية أخرى وكان قد ذكر فيما سبق أنه التحق بدورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة تقل مدتها عن 600 ساعة (6 أشهر) أو أنها لا تمنح مؤهلا ، وأنه التحق بدورة موسيقى أو ورقص بخلاف الكونسرفتوار أو الأكاديمية (997،3=H4 و 997،2=H1BAA و H1BBA > 2، 997)

□□

• عدد الساعات

□997

• لا يعرف

H6. α. بأي نشاط تعليمي يتعلق ؟

إذا كان في الأسابيع الأربعة قد شارك فقط في نشاط تعليمي وكان قد ذكر فيما سبق أنه (أو أنه لم يطلب منه) لم يلتحق بدورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة تقل مدتها عن 600 ساعة (6 أشهر) أو أنها لا تمنح مؤهلا ، ولا التحق بدورة موسيقى ورقص بخلاف الكونسرفتوار أو الأكاديمية (1=H4 و 1=H1BAA ، خالي و 1=H1BBA ، خالي)

H6. β. من بين كافة الأنشطة التعليمية التي تابعتها ما هو أحدث نشاط شاركت فيه ؟

إذا كان في الأسابيع الأربعة قد شارك في أكثر من نشاط تعليمي وكان قد ذكر فيما سبق (أو أنه لم يطلب منه) أنه لم يلتحق بدورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة تقل مدتها عن 600 ساعة (6 أشهر) أو أنها لا تمنح مؤهلا ، ولا التحق بدورة موسيقى ورقص بخلاف الكونسرفتوار أو الأكاديمية (2=H4 و 1=H1BAA ، خالي و 1=H1BBA ، خالي)

اقرأ فقط في حالة الضرورة : إذا كان قد تابع أكثر من نشاط تعليمي في نفس الوقت فيجب الأخذ في الاعتبار النشاط الذي يرى أنه كان أكثر الأنشطة نفعا له

H6. γ. من بين كافة الأنشطة التعليمية التي تابعتها (بما فيها دورة التأهيل التي تنظمها المقاطعة) ما هو أحدث نشاط شاركت فيه ؟

إذا كان في الأسابيع الأربعة قد شارك في أنشطة تعليمية أخرى وكان قد ذكر فيما سبق أنه التحق بدورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة تقل مدتها عن 600 ساعة (6 أشهر) أو أنها لا تمنح مؤهلا ، ولكنه لم يلتحق (أو أنه لم يطلب منه) بدورة موسيقى ورقص بخلاف الكونسرفتوار أو الأكاديمية (2=H4 و 1=H1BAA و 2=H1BBA و 997، 2≠ H1BBA و 997، 2=H1BAA)

اقرأ فقط في حالة الضرورة : إذا كان قد تابع أكثر من نشاط تعليمي في نفس الوقت فيجب الأخذ في الاعتبار النشاط الذي يرى أنه كان أكثر الأنشطة نفعا له

H6. δ. من بين كافة الأنشطة التعليمية التي تابعتها (بما فيها دورة الموسيقى أو الرقص) ما هو أحدث نشاط شاركت فيه ؟

إذا كان في الأسابيع الأربعة قد شارك في أنشطة تعليمية أخرى وكان قد ذكر فيما سبق أنه التحق بدورة موسيقى ورقص بخلاف الكونسرفتوار أو الأكاديمية ، ولم يلتحق بدورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة تقل مدتها عن 600 ساعة (6 أشهر) أو أنها لا تمنح مؤهلا (2=H4 و 1=H1BAA و 2=H1BBA و 997، 2≠ H1BBA و 997، 2=H1BAA)

اقرأ فقط في حالة الضرورة : إذا كان قد تابع أكثر من نشاط تعليمي في نفس الوقت فيجب الأخذ في الاعتبار النشاط الذي يرى أنه كان أكثر الأنشطة نفعا له

ع. H6- من بين كافة الأنشطة التعليمية التي تابعتها (بما فيها دورة التأهيل التي تنظمها المقاطعة ودورة الموسيقى أو الرقص) ما هو أحدث نشاط شاركت فيه ؟

إذا كان في الأسابيع الأربعة قد شارك في أنشطة تعليمية أخرى وكان قد ذكر فيما سبق أنه التحق بدورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة تقل مدتها عن 600 ساعة (6 أشهر) أو أنها لا تمنح مؤهلاً ، وبدورة موسيقى ورقص بخلاف الكونسرفتوار أو الأكاديمية ، أو إنه في الأسابيع الأربعة لم يشارك في أي نشاط تعليمي آخر وكان قد ذكر فيما سبق أنه التحق بدورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة تقل مدتها عن 600 ساعة (6 أشهر) أو أنها لا تمنح مؤهلاً ، والتحق بدورة موسيقى ورقص بخلاف الكونسرفتوار أو الأكاديمية] (H4=1، 2 و H1BAA=2، 997 و H1BBA=2، 997) أو (H4=3، 997 و H1BAA=2، 997 و H1BBA=2، 997)

اقرأ فقط في حالة الضرورة : إذا كان قد تابع أكثر من نشاط تعليمي في نفس الوقت فيجب الأخذ في الاعتبار النشاط الذي يرى أنه كان أكثر الأنشطة نفعاً له

دورة تأهيل مهني

• دورة تنظمها و/أو تعترف بها المقاطعة تقل مدتها عن 600 ساعة (أو 6 أشهر)

1

أو أنها لا تمنح مؤهلاً مهنيًا

2

• دورة تنظمها الشركة أو الهيئة التي يعمل بها

3

• دورة تأهيل مهني أخرى

نوع آخر من الأنشطة التعليمية

4

• ندوة ، مؤتمر

5

• دروس خصوصية ، دورات شخصية

6

• جامعة كبار السن أو وقت الفراغ

7

• نوع آخر من الدورات (على سبيل المثال في الإنجليزية ، الكمبيوتر ، الموسيقى ، إلى آخره)

H7- ما هو موضوع الدورة/النشاط الذي شاركت فيه ؟

• الموضوع (حدد)

997

• لا يعرف

H8 - هل تابعت هذه الدورة/هذا النشاط في الغالب

1

• لأسباب مهنية/للبحث عن عمل

2

• لاهتمامات شخصية

997

• لا يعرف

H9 - دائماً في الأسابيع الأربعة“ من إلى” هل تابعت هذه الدورة/هذا النشاط أثناء أوقات العمل؟

1

• نعم ، فقط أثناء أوقات العمل دون غيرها

2

• نعم ، بصورة رئيسية أثناء أوقات العمل

3

• لا ، بصورة رئيسية خارج أوقات العمل

4

• لا ، فقط خارج أوقات العمل دون غيرها

5

• لم يكن يعمل في تلك الفترة

997

• لا يعرف

H12A - في الأسابيع الأربعة“ من إلى” هل أدبت فترة تأهيل أو تدريب بلا أجر؟

1

• نعم ، ولا يزال

2

• نعم ، انتهت

3

• لا

997

• لا يعرف

H12B - إجمالاً كم استمرت فترة التأهيل أو التدريب هذه؟

• عدد الشهور

0

• أقل من شهر

997

• لا يعرف

دورات المقاطعة

H13.α.1- هل أتممت في الماضي دورة تأهيل مهني تعترف بها المقاطعة ومنحت مؤهلا مهنيا ؟

إذا كان في الأسابيع الأربعة السابقة لم يشارك في دورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة مدتها تعادل أو تتجاوز 600 ساعة (أو 6 أشهر) وتمنح مؤهلا ، أو أنه شارك فيها ولم تنته بعد ، وأنه لم يحصل على شهادة تأهيل مهني/دبلوم مهني فني (IFP) أو شهادة تخصص فني عالي (IFTS) أو دبلوم فني عالي (ITS) (H3B=2، 997 ، خالي و SG24=13،14،15)

H13.α.2- هل أتممت في الماضي دورة تأهيل مهني تعترف بها المقاطعة ومنحت مؤهلا مهنيا (باستثناء المؤهلات الممنوحة من قبل التعليم والتأهيل المهني (IFP) والتعليم والتأهيل الفني العالي (IFTS) والمعاهد الفنية العليا (ITS) ؟

إذا كان في الأسابيع الأربعة السابقة لم يشارك في دورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة مدتها تعادل أو تتجاوز 600 ساعة (أو 6 أشهر) وتمنح مؤهلا ، أو أنه شارك فيها ولم تنته بعد ، وأنه حصل على شهادة تأهيل مهني/دبلوم مهني فني (IFP) أو شهادة تخصص فني عالي (IFTS) أو دبلوم فني عالي (ITS) (H3B=2، 997 ، خالي و SG24=13،14،15)

H13.β.1- هل أتممت في الماضي دورة تأهيل مهني أخرى تعترف بها المقاطعة مستواها يعادل أو يتجاوز مستوى الدورة التي حدثتني عنها ومنحت مؤهلا مهنيا ؟

إذا كان في الأسابيع الأربعة السابقة قد شارك في دورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة مدتها تعادل أو تتجاوز 600 ساعة (أو 6 أشهر) وتمنح مؤهلا ، وقد انتهى منه ، وأنه لم يحصل على شهادة تأهيل مهني/دبلوم مهني فني (IFP) أو شهادة تخصص فني عالي (IFTS) أو دبلوم فني عالي (ITS) (H3B=1، و SG24=13،14،15)

H13.β.2- هل أتممت في الماضي دورة تأهيل مهني تعترف بها المقاطعة مستواها يعادل أو يتجاوز مستوى الدورة التي حدثتني عنها ومنحت مؤهلا مهنيا (باستثناء المؤهلات الممنوحة من قبل التعليم والتأهيل المهني (IFP) والتعليم والتأهيل الفني العالي (IFTS) والمعاهد الفنية العليا (ITS) ؟

إذا كان في الأسابيع الأربعة السابقة قد شارك في دورة تأهيل مهني تنظمها المقاطعة مدتها تعادل أو تتجاوز 600 ساعة (أو 6 أشهر) وتمنح مؤهلا ، وقد انتهى منه ، وأنه حصل على شهادة تأهيل مهني/دبلوم مهني فني (IFP) أو شهادة تخصص فني عالي (IFTS) أو دبلوم فني عالي (ITS) (H3B=1، و SG24=13،14،15)

- 1 نعم •
- 2 لا •
- 997 لا يعرف •

H14 - كم استمرت هذه الدورة؟

- 1 أقل من 6 أشهر (أو أقل من 600 ساعة)
- 2 من 6 أشهر (أو 600 ساعة) إلى أقل من سنة واحدة
- 3 من سنة إلى أقل من سنتين
- 4 من سنتين إلى 3 سنوات
- 5 3 سنوات أو أكثر
- 997 لا يعرف

H15 - هل كان يلزم للالتحاق في هذه الدورة الحصول على مؤهل دراسي معين؟

- 1 نعم ، شهادة جامعية
- 2 نعم ، دبلوم مدرسة ثانوية للدرجة الثانية أو تأهيل مهني (بما فيها التعليم والتأهيل الفني (IFP)
- 3 نعم ، شهادة إتمام التعليم الإعدادي
- 4 لا
- 997 لا يعرف

H16 - ماذا كان موضوع الدورة؟

- الموضوع (حدد)
- الموضوع (حدد)
- 997 لا يعرف

H17 - في أي سنة أنهيت هذه الدورة؟

- السنة
- 997 لا يعرف

H18 - هل تذكر سنك وقتها؟

- السن
- 997 لا يعرف

H19 - هل تذكر الشهر الذي أنهيتها فيه؟

9	9	7

- الشهر
- لا يعرف

اقرأ (ScriptH20)

تهدف الأسئلة التالية لجمع معلومات من أجل معرفة إذا كان الشباب قد ذهبوا لفترة من الوقت للخارج بسبب التأهيل أو التعلم ، سواء كانت مرتبطة بمتابعة دورات التعليم أو التأهيل ، أو غير مرتبطة بالمناهج المدرسية . (فقط عند الضرورة : في جميع الحالات "السفر للخارج" يعني الانتقال إلى البلد الذي كان فيه الشاب مقيدا في الدورة المدرسية/الجامعية أو إلى البلد الذي كان مقيما فيه الشاب أثناء حصوله على المؤهل السابق) استبعد انتقاله لأسباب مختلفة عن الدراسة/التأهيل

H20. هل ذهبت للخارج لمدة أسبوعين على الأقل من أجل الدراسة أو التأهيل كجزء من دورة دراسية جامعية/أكاديمية أو بالمعاهد الفنية العليا (ITS) ، وإن كانت الإجابة بنعم فلاي سبب من الأسباب ؟

- نعم ، لمتابعة منهج كامل والحصول على مؤهل من الخارج
 - نعم ، لعمل دورة أو تدريب يتيح الحصول على خبرات تأهيلية في إطار منهج تعليمي غير جامعي تمت متابعته في البلد الأصلي
 - لم أذهب للخارج لهذه الأسباب
 - لا يعرف
- 1|_
- 2|_
- 3|_
- 997|_

H21. كم استمرت مدة إقامتك هذه في الخارج ؟

- من أسبوعين إلى أقل من 3 أشهر
 - من 3 أشهر إلى 6 أشهر
 - من أكثر من 6 أشهر إلى سنة
 - أكثر من سنة
 - لا يعرف
- 1|_
- 2|_
- 3|_
- 4|_
- 997|_

H22. ما هو مؤهل/مؤهلات المدرسة الثانوية العليا التي حصلت عليها؟ أخبرني بها جميعا إن كانت أكثر من مؤهل .

- دبلوم التعليم الثانوي العالي المهني أو الفني المعهد الفني الثانوية الفنية (أربع سنوات) (بما فيها أيضا دبلوم التأهيل المهني وشهادة التأهيل المهني والدبلوم المهني الفني حصلت عليها من دورات التعليم والتأهيل المهني (IFP) |1|
- دبلوم الثانوية العامة أو دبلوم معلمي المرحلة الابتدائية (ثانوية عامة أدبي ، علمي ، لغوي ، فني لأربع سنوات ، اجتماعي - نفسي - تربوي ، معهد معلمي المرحلة الابتدائية) |2|
- كلاهما ، دبلوم فني/مهني ودبلوم ثانوي/معلمي المرحلة الابتدائية |3|
- لا يعرف |997|

H23. هل حصلت أيضا على مؤهل فني/مهني : على سبيل المثال دبلوم التأهيل المهني ، دبلوم المعهد الفني أو المهني ، أو معهد الفن أو الثانوي الفني لأربع سنوات ، شهادة أو دبلوم حصلت عليه من دورات التعليم والتأهيل المهني (IFP) ؟

- نعم |1|
- لا |2|
- لا يعرف |997|

(Script H24 اقرأ :)

لنتحدث الآن عن تجاربك في الخارج للدراسة أو التأهيل التي قد تكون قمت بها داخل دورات الدراسة التالية : المدرسة الإعدادية ، المعهد الفني/المهني ، الثانوية العامة ، دورات تأهيل مهني نظمتها المقاطعة ، دورات جديدة التعليم والتأهيل المهني (IFP) أو دورات التعليم والتأهيل الفني العالي (IFTS) .

H24. هل ذهبت للخارج - لمدة أسبوعين على الأقل - لأنشطة الدراسة أو التأهيل التي كانت جزءا من إحدى هذه الدورات ؟ (أضف إليها أيضا تجارب التمرين ، التدريب ، التأهيل).

- نعم ، مرة واحدة |1|
- نعم ، أكثر من مرة أثناء نفس الدورة |2|
- نعم ، أكثر من مرة أثناء دورات مختلفة |3|
- لا |4|
- لا يعرف |997|

H25 .α. هل انتهت الدورة التي ذهبت في أثنائها إلى الخارج؟

إذا كنت ذهبت للخارج مرة أو أكثر أثناء نفس الدورة (H24=1,2)

H25 .β. هل انتهت الدورات التي ذهبت في أثنائها إلى الخارج؟

إذا كنت ذهبت للخارج أكثر من مرة أثناء دورات مختلفة (H24=3)

- 1 نعم ، انتهت
- 2 لا ، ما زالت مستمرة
- 3 دورات انتهت وأخرى ما زالت مستمرة
- 997 لا يعرف

H26. α. هل يمكنك أن تحدد إذا كانت هذه التجربة/التجارب في الخارج قد وقعت أثناء الدراسات الفنية/المهنية أو الفنية للمدرسة الثانوية العليا ؟

إذا كانت الدورة/الدورات قد انتهت أم ما زالت مستمرة (H25=3)

H26. β. لو أخذنا في الاعتبار الآن فقط الدورات الدراسية التي أنهيتها ، فهل يمكنك أن تحدد إذا كانت هذه التجربة/التجارب في الخارج قد وقعت أثناء الدراسات الفنية/المهنية أو الفنية للمدرسة الثانوية العليا ؟

إذا كانت هناك دورات انتهت وأخرى لم تنته (H25=3)

- نعم 1_
- نعم ، كلها 2_
- نعم ، فقط بعضها 3_
- لا ، في دورات دراسية أخرى (المدرسة الإعدادية ، الثانوية العامة ، معهد معلمي المرحلة الابتدائية ، التأهيل المهني بعد الدبلوم) 4_
- لا يعرف 997_

H27. α. كم استمرت مدة تجربتك في الخارج ؟

هل كانت لك تجربة واحدة فقط في الخارج (H24=1)

H27. β. من بين هذه التجارب ، لو نظرنا فقط للتجربة الأطول ، كم استمرت مدة التجربة في الخارج ؟

إذا كان له أكثر من تجربة في الخارج أثناء نفس الدورة إلا أنه لم تقع أي تجربة منها أثناء الدورات الفنية/المهنية أو الفنية أو التي تنظمها المقاطعة للمستوى الأول ، أو كان له أكثر من تجربة في الخارج أثناء دورات مختلفة وما زالت جميعها مستمرة حتى يومنا هذا ، أو كان له أكثر من تجربة في الخارج أثناء الدورات المختلفة وانتهت جميعها أو أن بعضها قد انتهى والبعض الآخر ما زال مستمرا ولكن لم تقع أي تجربة أثناء الدورات الفنية/المهنية أو الفنية أو دورات التأهيل المهني التي تنظمها المقاطعة للمستوى الأول ((H24=2) أو (H24=3 و H25=2) أو (H24=3 و H25=1,3 و H26=4))

H27. γ. لو أخذنا في الاعتبار التجارب الأخرى ، التي لم تقع أثناء الدراسات الفنية/المهنية للمدرسة الثانوية العليا ولكن في دورات أخرى مدرسية أو تأهيل مهني بعد الدبلوم ؛ هل يمكنك أن تذكر لي مدة أطول تجربة قمت بها في الخارج ؟

إذا كان له أكثر من تجربة في الخارج أثناء دورات مختلفة وانتهت جميعها أو أن بعضها قد انتهى والبعض الآخر ما زال مستمرا ولبعض التجارب ولكن لم تقع جميعها أثناء الدورات الفنية/المهنية أو الفنية أو التي تنظمها المقاطعة للمستوى الأول (H24=3 و H25=1,3 و H26=3)

- من أسبوعين إلى أقل من 3 أشهر 1_
- من 3 أشهر إلى 6 أشهر 2_
- من أكثر من 6 أشهر إلى سنة 3_
- أكثر من سنة 4_
- لا يعرف 997_

Script H28 (اقرأ) :

اقرأ على الحاصلين على مؤهل دراسي (HATLESIN<900) : فلنأخذ في الاعتبار كل الأنشطة التعليمية الأخرى التي قد تكون قمت بها في الخارج ، على سبيل المثال دورات التأهيل المهني ، الندوات ، المؤتمرات ، خدمة التطوع ، تبادل الضيافة (خارج المناهج الدراسية) ، إلى آخره .

اقرأ على غير الحاصلين على مؤهل دراسي (HATLESIN=900) : خذ في الاعتبار الأنشطة التعليمية على سبيل المثال دورات التأهيل المهني ، الندوات ، المؤتمرات ، خدمة التطوع ، تبادل الضيافة ، إلى آخره .

H28. هل ذهبت للخارج من أجل أحد هذه التجارب التعليمية ؟

- نعم
 - لا
 - لا يعرف
- 1
 2
 997

H29. كم استمرت مدة إقامتك هذه في الخارج ؟

- أقل من أسبوع
 - من أسبوع إلى أقل من أسبوعين
 - من أسبوعين إلى 3 أشهر
 - من أكثر من 3 أشهر إلى 6 أشهر
 - أكثر من 6 أشهر
 - لا يعرف
- 1
 2
 3
 4
 5
 997

قسم ط
الحالة الشخصية الراهنة والإقامة
للاشخاص من عمر 15 عام فأكثر
الحالة الشخصية الراهنة

I1. في النهاية، في الاسبوع من الي كيف تعتبر نفسك:

للمحاور: طلب الإشارة الي الحالة الوحيدة أو السائدة (في حالة وجود الكثير من الحالات)

- 1|_ تعمل.
- 2|_ لا تعمل وتبحث عن وظيفة جديدة
- 3|_ تبحث عن الوظيفة الاولي.
- 4|_ رب/ربة منزل.
- 5|_ طالب.
- 6|_ متقاعد عن العمل.
- 7|_ غير قادر علي العمل.
- 9|_ حالة اخرى (فلتحددها)

I1 bis α . هل تتلقي راتباً تقاعدياً من العمل (تقاعد أو شيخوخة)؟

إذا كنت متقاعدا عن العمل او في حالة اخرى (ط = 6 و 9)

I1 bis β . سواء كنت (تعمل / لا تعمل / رب منزل / غير قادر علي العمل) هل تتلقي راتباً تقاعدياً من العمل (تقاعد أو شيخوخة)؟

إذا كنت تعمل ، لا تعمل ، رب منزل ، غير قادر علي العمل (ط = 7 و 4 و 2 و 1)

- 1|_ نعم
- 2|_ لا
- 997|_ لا يعلم

I2. كم كان عمرك عندما بدأت تأخذ الراتب التقاعدي؟

- |_ العمر
- 997|_ لا يعلم

I3 . كم سنة دفعت اشتراكات الضمان الاجتماعي قبل أن تحصل على الراتب التقاعدي أخذاً في الاعتبار أيضاً الفترات المشترأة (مثل الجامعة، الخدمة العسكرية)

- عدد السنوات
- لا يعلم 997

الحالة الشخصية قبل سنة واحدة

I5 . في (شهر البحث) من (العام الماضي للبحث) أنت كنت:

- تعمل 1
- لا تعمل وتبحث عن وظيفة جديدة. 2
- تبحث عن الوظيفة الأولى. 3
- رب / ربة منزل. 4
- طالب. 5
- متقاعد عن العمل. 6
- غير قادر علي العمل. 7
- في حالة اخري. 9

I6 . كنت تؤدي :

- عمل كموظف . 1
- عمل تعاون منسق وكان مستمر (بمشروع او بدون). 2
- عمل عابر. 3
- عمل حر مثل:
- رجل أعمال 4
- مهنة حرة 5
- عامل لحسابه الخاص 6
- مساعد في شركة أحد الأفراد 7
- شريك في جمعية تعاونية 8

I 7 α . هل وقعت علي عقد عمل لدى الغير؟

إذا كنت معاوناً بإحدى شركات أحد أفراد العائلة (ط=6=7)

I 7 β . هل وقعت علي عقد عمل مستقل أو عقد عمل تعاون منسق ومستمر؟

- نعم، عقد عمل كموظف . 1
- نعم ، عقد عمل تعاون منسق ومستمر 2
- لا 3

I8. هل كان لديك موظفين؟ إذا كان يساعدك بعض افراد الأسرة أو أشخاص آخرين دون دفع راتب لهم فلا يتم أخذهم بعين الاعتبار.

- نعم 1|_
- لا 2|_

I9. هل كان العمل مؤقت (عمل بوقت محدد) ، ام لم يكن لديه وقت انتهاء (عمل غير محدد الأجل)؟

- مؤقت (بوقت محدد) 1|_
- غير محدد الأجل (بدون تاريخ انتهاء) 2|_
- لا يعلم . 997|_

I10. α. ماذا كانت تعمل الشركة او الهيئة التي كنت تعمل بها (اذكر البضائع الرئيسية او الخدمات المقدمة)

إذا كنت تعمل في عمل مستقل (ط = 1 او ط = 6 او ط = 8 او ط = 7 = 1)

I10. β. ما هو النشاط الرئيسي التي كانت الشركة تقوم به وما هي البضائع الرئيسية والخدمات المقدمة؟

إذا كنت تعمل لحسابك الخاص (ط = 2 و 3 و 4 و 5 و 6 و 7 أو ط = 6 و 7 و 8 او ط = 7 و 2 = 3)

للمحاور: المعلومات الأساسية التي يتعين جمعها للترميز الصحيح:

- 1- نوع النشاط (انتاج، زراعة، تجارة الجملة، الخ..)
- 2- السلع أو الخدمات التي يشملها هذا النشاط (صنابير، درجات نارية، تنظيف، الخ..)
- 3- الخامات التي تصنع بها السلع (المعدن، البلاستيك، الخ..)

مثال: تصنيع الاثاث الخشبي للمنازل أو للأماكن الخارجية

إذا كانت الهيئة أو الشركة لها أكثر من مقر، عليك جمع المعلومات عن الفرع الذي يعمل فيه من يوجه له المقابلة.

إذا كان مقر العمل مختلف عن الشركة التي يتبع لها لا بد من تحديد ذلك (مثال: شركة تنظيف لديها تنفيذ العطاء في المستشفى)

I11. ترميز النشاط الاقتصادي.

الإقامة قبل عام واحد

I12. أثناء شهر الدراسة) من (السنة الأولى للبحث-1) هل كنت تقيم في بلدية؟

- نعم 1|
- لا 2|

I13. وبعد (شهر الدراسة) من (السنة الثانية-2) هل كنت تقيم في بلدية؟

- نعم 1|
- لا 2|

I14. أين كنت تقيم؟

- في بلدية ايطالية أخرى. 1|
- في الخارج. 2|

I15A. في أي بلدية؟

I16 في أية دولة أجنبية؟

مكان ولادة الأبوين

E I16. هل ولد والدك في ايطاليا أم في الخارج؟

- في ايطاليا 1|
- في الخارج 2|
- لا يعلم 997|

AF I16. في أية محافظة؟

-
- لا يعلم 997|

F I16: في أية دولة اجنبية؟

• لا يعلم. 997 |

G I16: هل ولدت والدتك في ايطاليا أم في الخارج؟

• في ايطاليا 1 |
• في الخارج 2 |
• لا يعلم 997 |

I16AH: في أية محافظة؟

• لا يعلم 997 |

H 16I: في اي دولة أجنبية؟

• لا يعلم 997 |

7II. تاريخ إنتهاء المقابلة الشخصية.

• التاريخ

□□□□□□□□□□□□□□

I18: ميعاد إنتهاء المقابلة الشخصية:

• الساعة :

□□

الدقائق:

□□

قسم ا
معلومات عن العائلة
للعضو الأخير الذي يتم إستجوابه

إقرأ (نص 0)

سأسألك الآن عن بعض المعلومات المتعلقة ببعض الأشخاص الذي يحتمل أن يعيشوا بصورة معتادة في هذا المنزل و لا تربطهم علاقة قرابة أو صداقة بالعائلة مثل الخدم و خادمت كبار السن و و الطلبة و العمال المستأجرين . هذه المعلومات مهمة حتى نفهم كم عدد الأشخاص الذين يعيشون لدى عائلة مختلفة عن عائلاتهم في إيطاليا

00L. كم عدد الأشخاص الذين يعيشون في هذا المنزل و لا تربطهم علاقة قرابة أو صداقة بالعائلة؟

- عدد الأشخاص | | | |
- لا يجب |9|9|8|

0L. كم عدد الأفراد الذين يعيشون في هذا المنزل منذ 6 أشهر على الأقل و يرغبون في البقاء لمدة 6 أشهر على الأقل؟

- عدد الأشخاص | | | |
- لا يجب | 998 |

A0L $\alpha(j)$. هل تستطيع أن تخبرني بإسم هذا الشخص؟

إذا كان يعيش بالعائلة شخص آخر (0=1)

A0L $\beta(j)$ فلنتحدث الآن عن (الشخص الأول و الثاني و الثالث ...) الذي يعيش بهذا المنزل، ما أسمه؟

إذا كان يعيش بالعائلة أكثر من شخص آخر (0>1)

0L B (j) . حدد جنسه

- ذكر | 1 |
- أنثى | 2 |
- لا يجب | 998 |

0L C (j) . هل لديه الجنسية الإيطالية

- نعم | 1 |
- لا | 2 |
- لا يعلم | 997 |
- لا يجب | 998 |

0L_D (j). أي من جنسيات الدول الأجنبية لديه؟

- جنسية أجنبية
- ليست لديه جنسية
- لا يعلم
- لا يجب

0L_E (j). هل تعرف كم عمره؟

- العمر
- لا يجب 998

0L_F (j). ما هو أعلى مؤهل دراسي حصل عليه؟

فقط في حالة الضرورة اقرأ: إذا كنت لا تعلم المؤهل الدراسي يمكنك أن تخبرني أي من المؤهلات التالية تنطبق عليه :

- ليس لديه مؤهل 1
- الشهادة الابتدائية 2
- الشهادة الإعدادية 3
- دبلوم المدرسة الثانوية 4
- درجة البكالوريوس 5
- لا يعلم 997
- لا يجب 998

0L_G (j). في الأسبوع من ال..... إلى..... هل كنت

- تعمل 1
- لا تعمل و يبحث عن عمل 2
- يبحث عن أول عمل 3
- رب او ربة منزل 4
- طالب 5
- تركت العمل 6
- غير قادر على العمل 7
- في حال آخر (فلتحدده) 9
- لا يعلم 997
- لا يجب 998

H 0L (j) منذ كم شهر تعيش بهذا المنزل؟

- عدد الأشهر | | | |
- لا يعلم |9|9|7|
- لا يجيب |9|9|8|

إقرأ (نص 1)

إذا كانت نتيجة الإستفتاء تساوي 1 أو 3

فإن عائلتكم سيتم إستجوابها من جديد خلال 3 أشهر وجها لوجه او عبر الهاتف. سنسألكم عن بعض المعلومات التي تسمح لنا بإنهاء المقابلة حتى نسهل التواصل المستقبلي

إذا كانت نتيجة الإستفتاء تساوي 2

فإن عائلتكم سيتم مقابلتها من جديد خلال 9 أشهر وجها لوجه او عبر الهاتف. سنسألكم عن بعض المعلومات التي تسمح لنا بإنهاء المقابلة حتى نسهل التواصل المستقبلي

(j) LOI. لأي سبب من الأسباب أنت تعيش/تعيشين في هذا البيت؟

أعمل للأسرة في وظيفة :

- مساعد/مساعدة لأحد كبار السن
- مساعد/مساعدة لأحد المعاقين
- جليس/جليسة أطفال
- معاون منزلي/معاونة منزلية
- عامل آخر (سائق/بستاني ، إلى آخره)
- مستأجر
- صاحب المنزل/ صاحب العمل
- شيء آخر (حدد) |996|
- لا يعرف |997|
- لا يجيب |998|

1L. هل لديكم تليفون ثابت بالمنزل؟

- نعم |1|
- لا |2|

2L. هل تستطيع ان تخبرني برقم الهاتف؟

فقط في حالة الضرورة اقرأ: نحن بحاجة إلى هذه المعلومة لأنه سيتم إجراء المقابلة هاتفياً مع العائلات التي تمتلك هاتفاً ثابتاً

- يزود رقم الهاتف |1|
- لا يزود رقم الهاتف |2|

3L. رقم هاتف المسكن الرئيسي؟

• هاتف
الكو د رقم الهاتف

A3L. هل يوجد بالعائلة من يمتلك هاتف جوال؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

B3L. هل يمكن الإتصال بالعائلة في العمل؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

4L. في حالة ما اذا إحتجت للإتصال، هل يمكنك ان تعطيني على الأقل رقم هاتف أحد أفراد عائلتك؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

5L. رقم هاتف آخر؟

• تليفون
الكو د رقم الهاتف

6L. أي رقم هاتف هذا؟

- جوال 1|_
- مكان العمل 2|_

7L. هل هو رقم هاتف...؟

- العضو الأول 1|_
- العضو الثاني 2|_
- العضو الثالث 3|_
- العضو الرابع 4|_
- العضو الخامس 5|_
- العضو السادس 6|_
- العضو السابع 7|_
- العضو الثامن 8|_
- العضو التاسع 9|_

8L. هل يمكنك أن تعطيني أرقام هواتف أخرى متاحة لعائلتك؟

- نعم 1|_
- لا 2|_

11L. في أي ساعة يمكننا ان نجد في منزلكم أكبر عدد من أفراد الأسرة من أجل المقابلة القادمة؟

(ممکن إختيار أكثر من إجابة)

- 13.00-9.00 1 |
- 15.00-13.00 (ساعة الغداء) 2 |
- 18.00 -15.00 3 |
- 21.00-18.00 (ساعة العشاء) 4 |
- 22.00-21.00 5 |

12L. هل تفكر عائلتك في تغيير مكان الإقامة في غضون الـ 3 أشهر / 9 أشهر القادمة؟

- نعم 1 |
- لا 2 |

13L. هل سيتم تغيير مكان السكن؟

- داخل نفس البلدية 1 |
- في حي آخر في نفس اللواء 2 |
- في حي آخر من نفس المحافظة 3 |
- في منطقة أخرى 4 |
- بالخارج 5 |

14L. حتى أستطيع معاودة الإتصال بكم هل يمكنكم تزويدي بالعنوان الجديد...؟

- يزودني بالعنوان الجديد 1 |
- لا يزودني بالعنوان الجديد 2 |
-

15L. أكتب عنوان السكن الجديد

- العنوان |
- الرمز البريدي |
- رقم الهاتف |

16L. هل إتصلت عائلتك بالرقم الأخضر؟

- نعم إتصلت به 1 |
- نعم حاولت و لم تنجح 2 |
- ليست لديها النية 3 |
- لا و ليست لديها الرغبة لفعل ذلك 4 |
- لا يعلم 997 |

إقرأ (نص 17)

انتهت المقابلة، أشكرك على الإنتباه و الذوق و الحضور الذي قدمتمهم. أود أن أخبرك ان الIstat في إطار إجراءات مراقبة جودة التحقيق و إتمام المقابلة، ربما نتصل بكم في الأيام المقبلة لتسال عن معلومات متعلقة بسير المقابلة و ذلك عبر زيارة أحد مسؤوليها أو بار

سال خطاب او ربما عبر الهاتف. أرجوك ان تخبر أيضا أفراد العائلة. و أشكركم مرة أخرى على حضوركم. إلى اللقاء.

17L. تاريخ إنتهاء المقابلة مع العائلة

• التاريخ | | | | | | | | | |

18L. موعد الإنتهاء من المقابلة

• الساعة | | | الدقيقة | | |

19L. فترة المقابلة

• الدقائق | | | |

20L. رمز المحاور

• الرمز | | | | | | | |